INSTALLATEUR : CES INSTRUCTIONS DOIVENT ÊTRE REMISES AU PROPRIÉTAIRE ET GARDÉES PAR CE DERNIER.

HOMOLOGUÉ SELON LES NORMES NATIONALES CANADIENNES ET AMÉRICAINES CSA 2.33 & ANSI Z21.88 POUR LES APPAREILS DE CHAUFFAGE À GAZ VENTILÉS.

NAPOLEON®

FOYERS DE QUALITÉ

Produits Lauréats

GAZ - ÉVACUATION DIRECTE AVEC SYSTÈME D'ALLUMAGE MILLIVOLT

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'OPÉRATION POUR FOYERS À GAZ VENTILÉS

GAZ NATUREL MODÈLE	**GD33NR**	**BGD33NR**
	GD34NT	**BGD34NT**
PROPANE MODÈLE	**GD33PR**	**BGD33PR**
	GD34PT	**BGD34PT**

CERTIFIÉ POUR LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS SELON LES MÉTHODES ANSI/CSA

AVERTISSEMENT : Si ces instructions ne sont pas suivies à la lettre, un incendie ou une explosion pourraient s'ensuivre, causant des dommages matériels, des blessures corporelles ou des pertes de vie.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

N'entreposez pas et n'utilisez pas d'essence ou autres liquides et vapeurs inflammables à proximité de cet ou tout autre appareil.

QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ :

- N'allumez aucun appareil.
- Ne touchez à aucun interrupteur électrique.
- N'utilisez aucun téléphone dans votre immeuble.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz d'un téléphone voisin. Suivez ses instructions.
- Si vous ne pouvez pas rejoindre votre fournisseur de gaz, appelez le service des incendies.

L'installation et l'entretien doivent être faits par un installateur qualifié, une agence d'entretien ou le fournisseur de gaz.

Wolf Steel ltée, 24 Napoleon Rd., Barrie, ON L4M 4Y8 Canada • (705)721-1212 • télécopieur (705)722-6031

www.napoleonfoyers.com • ask@napoleon.on.ca

W415-0341 / G / 10.05.07

TABLE des MATIÈRES

P. 3-5 INTRODUCTION
Garantie
Instructions générales
Information générale
Soins de la vitre et des pièces plaquées
Dimensions

5-14 ÉVACUATION
Longueurs des conduits d'évacuation
Emplacements de la terminaison
Charte d'application des évacuations
Spécifications pour l'évacuation

15-24 INSTALLATION
Protection du mur et du plafond
Utilisation de composants flexibles d'évacuation
Utilisation de composants rigides d'évacuation
Étranglement des évents verticaux
Installation dans une maison mobile
Branchement du gaz
Ossature
Installation des supports de fixation
Dégagements de la tablette décorative et du cabinet

25-27 FINITIONS
Disposition des bûches
Installation et enlèvement de la porte
Mise en place du logo
Installation et enlèvement des persiennes

28 SOUFFLERIE OPTIONNELLE

29-30 FONCTIONNEMENT/ENTRETIEN
Instructions de fonctionnement
Entretien

30 RÉGLAGES
Réglage de la veilleuse
Réglage du venturi

31-33 RECHANGES
Procédures de commande
Liste des pièces de rechange
Accessoires
Ensembles d'évents
Ensembles de terminaison

34-35 GUIDE DE DÉPANNAGE

36 NOTES

VEUILLEZ CONSERVER CE MANUEL POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE

AVERTISSEMENT

- Ne brûlez pas de bois ou autres matériaux dans ce foyer.
- Les adultes et particulièrement les enfants doivent être sensibilisés aux risques que représentent les surfaces exposées à des températures élevées. Ils doivent s'en tenir éloignés pour éviter de se brûler ou que leurs vêtements ne prennent feu. Tenez les jeunes enfants et les animaux éloignés du foyer lorsqu'il est chaud.
- En raison des températures élevées, le foyer devrait être placé loin des endroits passants et loin des meubles et des rideaux.
- Les vêtements et autres matériaux combustibles ne doivent pas être posés sur le foyer ou à proximité.
- Les pare-étincelles ou écrans enlevés pour faire l'entretien devront être remis en place avant d'utiliser le foyer.
- Il est primordial de garder propres les compartiments de contrôle, les brûleurs, la soufflerie, les bouches d'air du foyer ainsi que le système d'évacuation. Le foyer et son système d'évacuation doivent être inspectés avant la première utilisation et au moins une fois l'an par un spécialiste en entretien. Un entretien plus fréquent pourrait être nécessaire en raison des peluches provenant des tapis, literie, etc. L'emplacement du foyer doit être gardé libre de tous matériaux combustibles, essence ou autres liquides et vapeurs inflammables.
- Ce foyer ne devra être modifié en aucun cas.
- Ce foyer ne doit pas être raccordé au conduit d'une cheminée desservant un autre appareil de chauffage à combustible solide.
- N'utilisez pas ce foyer si une partie quelconque a été submergée. Contactez immédiatement un technicien de service qualifié pour inspecter l'appareil et pour remplacer toute pièce du système de contrôle et du contrôle du gaz qui aurait été submergée.
- Ne pas opérer le foyer lorsque la porte vitrée est enlevée, fissurée ou brisée. Le remplacement de la vitre devra être effectué par un technicien de service certifié ou qualifié. N'utilisez qu'avec la porte vitrée qui a été certifiée pour ce foyer.
- Ne frappez pas et ne claquez pas la porte vitrée du foyer.
- Ce foyer utilise et requiert un thermocouple à action rapide. Remplacez uniquement par un thermocouple à action rapide de Wolf Steel ltée.

NOTE : Les changements autres que de nature éditoriale sont dénotés par une ligne verticale dans la marge.

Les produits NAPOLÉON® sont fabriqués conformément aux normes strictes du Certificat d'Assurance de Qualité mondialement reconnu ISO 9001:2000.

Les produits NAPOLÉON® sont conçus avec des composants et des matériaux de qualité supérieure, assemblés par des artisans qualifiés qui sont fiers de leur travail. Le brûleur et le montage de la soupape subissent un test de détection de fuites et d'allumage à une station de test de qualité. Une fois assemblé, chaque foyer est soigneusement inspecté par un technicien qualifié avant d'être emballé pour garantir que vous, le client, recevez le produit de qualité dont vous vous attendez de NAPOLÉON®.

GARANTIE À VIE LIMITÉE DU PRÉSIDENT DES FOYERS AU GAZ NAPOLÉON®

Les matériaux suivants et la fabrication de votre nouveau foyer au gaz NAPOLÉON® sont garantis contre les défauts tant que vous êtes le propriétaire. Ceci couvre : la chambre de combustion, l'échangeur de chaleur, le brûleur en acier inoxydable, les bûches Phazer[MD] et les braises, la vitre en céramique (cassure thermique seulement), les pièces plaquées or contre le ternissement, les composants en porcelaine émaillée et les moulures d'extrusion en aluminium.

Les composants électriques (110V et millivolt) et les pièces soumises à l'usure tels que les soufflerie, les soupapes de gaz, l'interrupteur thermique, les interrupteurs, l'installation électrique, les télécommandes, l'allumeur, les joints d'étanchéité et l'assemblage de la veilleuse sont couverts et NAPOLÉON® fournira gratuitement les pièces de rechange durant la première année de la garantie limitée.

Les coûts de main-d'oeuvre relatifs aux réparations garanties sont couverts gratuitement durant la première année. Cependant, les travaux de réparation nécessitent l'approbation préalable d'un représentant autorisé de la compagnie. Les coûts de main-d'oeuvre à la charge de NAPOLÉON® sont basés sur un programme de tarifs prédéterminé et tout travail de réparation doit être accompli par l'entremise d'un représentant autorisé NAPOLÉON®.

CONDITIONS ET LIMITATIONS

NAPOLÉON® garantit ses produits contre les défauts de fabrication à l'acheteur d'origine seulement -- c.-à-d. l'individu ou la personne morale (client inscrit) dont le nom apparaît sur la carte d'enregistrement de garantie déposé auprès de NAPOLÉON® -- à condition que l'achat ait été fait par l'entremise d'un détaillant autorisé NAPOLÉON® et sous réserve des conditions et limitations suivantes :

Cette garantie du fabricant n'est pas transférable et ne peut être prolongée ou étendue par aucun de nos représentants quelle qu'en soit la raison.

Le foyer au gaz doit être installé par un installateur ou entrepreneur qualifié. L'installation doit être faite conformément aux instructions d'installation incluses avec le produit et à tous les codes d'incendie et de construction locaux et nationaux.

Cette garantie limitée ne couvre pas les dommages causés par un mauvais usage, un manque d'entretien, un accident, des altérations, des abus ou de la négligence, et l'installation de pièces d'autres fabricants annulera cette garantie.

Cette garantie limitée ne couvre pas non plus les égratignures, les bossellements, la corrosion ou la décoloration causée par une chaleur excessive, des produits d'entretien chimiques et abrasifs ou l'écaillage de pièces en porcelaine émaillée, le bris par manipulation des bûches Phazer[MD] et des braises ou tout composant de ventilation utilisé dans l'installation du foyer.

NAPOLÉON® garantit à vie ses brûleurs en acier inoxydable contre les défauts de fabrication et de matériaux, sous réserve des conditions suivantes : Durant les dix premières années, NAPOLÉON® remplacera ou réparera selon notre option les pièces défectueuses gratuitement. Après les dix premières années, NAPOLÉON® fournira les brûleurs de rechange à 50 % du prix de détail courant.

Au cours de la première année seulement, cette garantie s'étend à la réparation ou le remplacement des pièces garanties dont les matériaux ou la fabrication sont défectueux sous condition que le produit ait été utilisé conformément aux instructions de fonctionnement et dans des conditions normales.

Après la première année, concernant cette Garantie à Vie Limitée du Président, NAPOLÉON® peut, à sa discrétion, se libérer entièrement de toutes obligations concernant cette garantie en remboursant à l'acheteur d'origine le prix de gros de toute pièce garantie qui est défectueuse.

Après la première année, NAPOLÉON® ne sera pas responsable de l'installation, de la main-d'oeuvre ou autres coûts ou dépenses relatives à la réinstallation d'une pièce garantie, et de telles dépenses ne sont pas couvertes par cette garantie.

Nonobstant toutes les dispositions contenues dans cette Garantie à Vie Limitée du Président, la responsabilité de NAPOLÉON® sous cette garantie est définie comme ci-dessus et elle ne s'étendra à aucun dommage accidentel, consécutif ou indirect.

Cette garantie définit l'obligation et la responsabilité de NAPOLÉON® concernant le foyer au gaz NAPOLÉON®. Toute autre garantie exprimée ou implicite concernant ce produit, ses composants ou accessoires est exclue.

NAPOLÉON® n'endosse, ni n'autorise aucun tiers à assumer en son nom, toute autre responsabilité concernant la vente de ce produit. NAPOLÉON® ne sera pas responsable pour : une surchauffe, des refoulements, des déversements causés par des conditions environnementales telles que des toits, des bâtiments, la proximité d'arbres, de collines, de montagnes, une ventilation ou des évents inadéquats, des configurations d'évacuation excessives, un apport d'air insuffisant ou des pressions négatives qui peuvent ou non être causées par des systèmes mécaniques tels que les ventilateurs d'évacuation, les fournaises, les sécheuses de linge etc.

Tout dommage causé au foyer, à la chambre de combustion, à l'échangeur de chaleur, aux garnitures en laiton ou autres composants par l'eau, les dommages causés par les intempéries, de longues périodes d'humidité, la condensation, des produits chimiques ou produits d'entretien nuisibles ne seront pas la responsabilité de NAPOLÉON®.

La facture ou sa copie sera requise ainsi que le numéro de série et le numéro de modèle lors d'une réclamation auprès de votre détaillant autorisé. La carte d'enregistrement de garantie doit être retournée dans les quatorze jours pour enregistrer la garantie.

NAPOLÉON® se réserve le droit de demander à son représentant d'inspecter tout produit ou pièce avant d'honorer toute réclamation.

TOUTES LES SPÉCIFICATIONS ET LES CONCEPTIONS SONT SUJETTES À MODIFICATIONS SANS PRÉAVIS EN RAISON DES AMÉLIORATIONS CONSTANTES APPORTÉES AUX PRODUITS. NAPOLEON® EST UNE MARQUE DE COMMERCE DÉPOSÉE DE WOLF STEEL LTÉE BREVETS U.S. 5.303.693.801 - CAN. 2.073.411, 2.082.915. © WOLF STEEL LTÉE.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

CE FOYER AU GAZ DEVRAIT ÊTRE INSTALLÉ ET ENTRETENU PAR UN INSTALLATEUR QUALIFIÉ en se conformant aux codes locaux. Les pratiques d'installation peuvent varier d'une région à l'autre. Il est donc important de connaître les normes spécifiques qui s'appliquent à votre région.

Par exemple dans l'état du Massachusetts :

- Le registre du foyer doit être enlevé ou bloqué en le soudant en position ouverte avant d'installer un encastré ou un ensemble de bûches à gaz.
- Un détecteur de monoxyde de carbone est requis dans toutes les pièces contenant des appareils alimentés au gaz.
- La soupape de sectionnement doit être un robinet à gaz avec une poignée en T.
- Le raccord flexible ne doit pas mesurer plus que 36 pouces.
- L'appareil n'est pas approuvé pour installation dans une chambre à coucher ou une salle de bain à moins d'être un appareil avec une chambre de combustion scellée à évacuation directe.
- AVERTISSEMENT : Ce produit doit être installé par un plombier certifié ou un installateur pour le gaz lorsque installé dans le Commonwealth du Massachusetts.

En l'absence de codes locaux, l'installation doit être conforme au Code d'installation du gaz CAN/CGA B149 ou le National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1. L'installation dans une maison mobile doit être conforme aux codes locaux. En l'absence de codes locaux, l'installation doit être faite selon les normes actuelles pour les maisons mobiles équipées au gaz CAN/CSA Z240 SÉRIE MM au Canada ou selon les règlements du Manufactured Home Construction and Safety Standards, Title 24 CFR, part 3280 ou encore selon le Fire Safety Criteria for Manufactured Home Installations, Sites, and Communities Standard ANSI/NFPA 501 aux États Unis.

La soupape du foyer doit être débranchée de la ligne d'alimentation en gaz pendant les essais de pression de ce système lorsque les pressions d'essai excèdent 1/2 lb/po^2 (3,5 kPa). Le foyer doit être séparé de la ligne d'alimentation en gaz en fermant la soupape de sectionnement manuelle pendant tout essai de pression du système d'alimentation en gaz lorsque la pression est de 1/2 lb/po^2 (3,5 kPa) ou moins.

Lorsque le foyer est installé directement sur un tapis, sur une surface de vinyle ou tout autre revêtement de plancher combustible autre que le bois, le foyer devra être monté sur un panneau continu de métal ou de bois se prolongeant sur toute la largeur et la profondeur.

Si la soufflerie optionnelle est installée, la boîte de dérivation doit être branchée au circuit électrique et mise à la terre conformément aux codes locaux. En l'absence de tels codes, utilisez la version courante du code CODE ÉLECTRIQUE CANADIEN CSA C22.1 au Canada ou le NATIONAL ELECTRICAL CODE ANSI/NFPA 70 aux États-Unis.

NATIONAL FIREPLACE INSTITUTE® NFI CERTIFIED www.nficertified.org

Nous recommandons que nos foyers au gaz soient installés et que l'entretien soit effectué par des professionnels certifiés par le National Fireplace Institute® (NFI). (Etats-Unis seulement)

INFORMATION GÉNÉRALE

Les modèles GD33 et BGD33 ont été certifiés par Intertek Testing Services sous le logo Warnock Hersey.

Les modèles GD34 et BGD34 ont été certifiés par Underwriters' Laboratories of Canada sous le logo UL.

POUR VOTRE SATISFACTION, CE FOYER A ÉTÉ MIS À L'ESSAI POUR CONFIRMER SON FONCTIONNEMENT ET SA QUALITÉ!

RENDEMENTS ET EFFICACITÉS DES MODÈLES

TABLEAU 1

MODÈLE	*GD33		BGD33	GD34	BGD34
ALTITUDE PI	0-2 000	2000-4500	0-4 500	0-4 500	0-4 500
DÉBIT MAX.	22 000	20 000	16 400	24 500	19 000
BTU/H REND. MAX.	17 380	15 800	11 644	20 090	14 820
BTU/H EFFICACITÉ	79 %	79 %	71 %	82 %	78 %

***Lorsque le foyer est installé à des élévations entre 2 000 et 4 500 pieds au-dessus du niveau de la mer, le débit devra être réduit de 10 % en utilisant un ensemble de conversion haute altitude certifié.**

Ces foyers sont certifiés pour installation dans les salles de bain, les chambres à coucher ou les chambres studio et conviennent pour installation dans une maison mobile.

Aucune alimentation électrique externe (110 volts ou 24 volts) n'est requise pour le fonctionnement du système.

Les bruits causés par l'expansion et la contraction lors des cycles de chauffage et de refroidissement sont tout à fait normaux et il faut s'y attendre.

Assurez-vous une quantité suffisante d'air de circulation. Prévoyez un accès suffisant pour entretenir et opérer le foyer. N'obstruez jamais l'ouverture sur le devant du foyer.

Purgez toutes les conduites de gaz avec la porte vitrée retirée. Assurez-vous que l'arrivée de gaz au brûleur est continue avant de réinstaller la porte.

Lorsque les configurations de l'évacuation sont à l'extrême, laissez plusieurs minutes (5-15) à la flamme pour se stabiliser après l'allumage.

Le rayon minimal permis au coude de la gaine flexible de prise d'air de sept (7") pouces de diamètre est six (6") pouces.

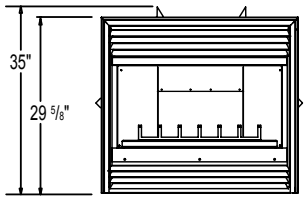
Les objets placés devant le foyer doivent être gardés à une distance d'au moins 48" de la face vitrée de l'appareil.

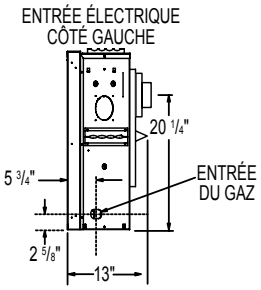
N'utilisez que les accessoires conçus et listés pour votre modèle de foyer.

SOINS DE LA VITRE ET DES PIÈCES PLAQUÉES

N'employez pas de détergents abrasifs pour nettoyer les pièces plaquées. Polissez légèrement à l'aide d'un linge propre et sec. **BGD33/BGD34 :** Ces modèles sont munis d'une vitre en *verre trempé* de $^3/_{16}$" disponible chez votre détaillant Napoléon/Wolf Steel ltée. **GD33/GD34 :** Ces modèles sont munis d'une vitre en *céramique* de $^3/_{16}$" disponible chez votre détaillant Napoléon/Wolf Steel ltée. N'UTILISEZ PAS DE MATÉRIAUX SUBSTITUTS. Nettoyez la vitre avec un nettoyeur recommandé après les dix premières heures de fonctionnement. Par la suite, nettoyez aussi souvent qu'il le faudra, sinon la vitre risque de rester marquée en permanence. NE PAS NETTOYER LORSQU'ELLE EST CHAUDE!

GD33NR





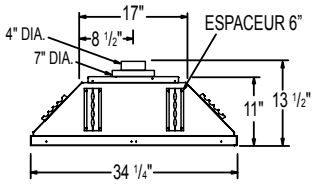
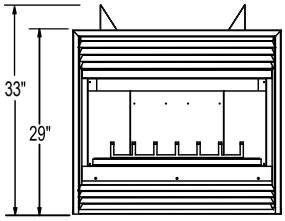
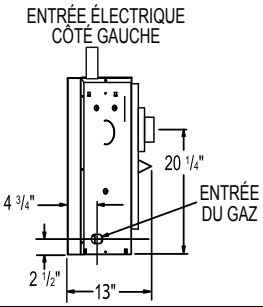


FIGURE 1a

BGD33NR





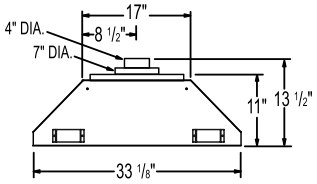
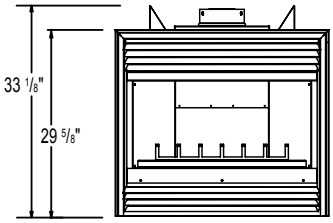
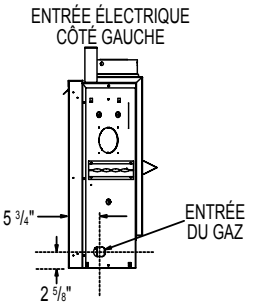


FIGURE 1b

B/GD34NT





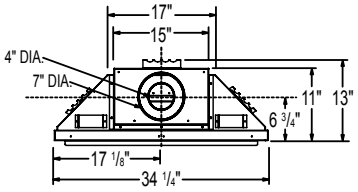


FIGURE 1c

ÉVACUATION

LONGUEURS DES CONDUITS D'ÉVACUATION ET EMPLACEMENTS DE LA TERMINAISON

Utilisez seulement des composants d'évacuation Wolf Steel, Simpson Duravent, Selkirk Direct Temp ou American Metal Amerivent. Les minimums et maximums des longueurs d'évent, pour les installations verticales et horizontales, et les emplacements des terminaisons pour les systèmes sont précisés dans ce manuel et doivent être respectés. Pour le Simpson Duravent, le Selkirk Direct Temp et l'American Metal Amerivent, suivez la procédure d'installation fournie avec les composants d'évacuation.

Tous les joints du conduit extérieur de ces systèmes d'évacuation doivent être scellés avec du scellant rouge à haute température (RTV).

Un adaptateur de départ est nécessaire et peut être acheté chez le fournisseur correspondant :

PIÈCE	4"&7"	FOURNISSEUR
DuraVent	W175-0053	Wolf Steel
Amerivent	4DSC-N2	American Metal
Direct Temp	4DT-AAN	Selkirk

Pour les systèmes d'évents dont le conduit intérieur d'évacuation possède déjà des joints scellés, seuls les joints du conduit extérieur de prise d'air doivent être scellés avec un scellant de silicone rouge à haute température (RTV). Ce même scellant peut être utilisé sur les joints des conduits intérieurs et extérieurs de tous les autres systèmes d'évents approuvés à l'exception du raccordement du conduit d'évacuation à la buse du foyer qui doit être scellé avec le scellant noir à haute température Mill Pac.

Lorsque vous utilisez les composants d'évacuation Wolf Steel, n'utilisez que des composants flexibles/rigides d'évacuation Wolf Steel ltée conjointement avec les ensembles de terminaison suivants : ENSEMBLE DE TERMINAISON MURALE **GD222**, ENSEMBLE DE TERMINAISON POUR TOIT DE PENTE 1/12 À 7/12 **GD110**, ENSEMBLE DE TERMINAISON POUR TOIT DE PENTE 8/12 À 12/12 **GD111**, ENSEMBLE DE TERMINAISON POUR TOIT PLAT **GD112** ou ENSEMBLE PÉRISCOPIQUE **GD201** (pour pénétration des murs sous le niveau du sol). Lorsque vous utilisez des conduits flexibles conjointement avec les différentes terminaisons, utilisez l'ensemble d'évent de 5 pieds **GD220** ou l'ensemble d'évent de 10 pieds **GD330**.

La hauteur totale permise pour un évent vertical est de 40 pieds.

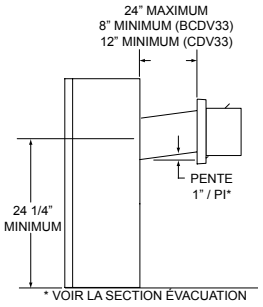
Pour une performance optimale du foyer et une apparence optimale des flammes, gardez la longueur de l'évent et le nombre de coudes au minimum. La prise d'air de la terminaison extérieure doit demeurer dégagée en tout temps. Vérifiez la prise d'air de la terminaison au moins une fois l'an pour vous assurer qu'elle n'est pas obstruée ni endommagée.

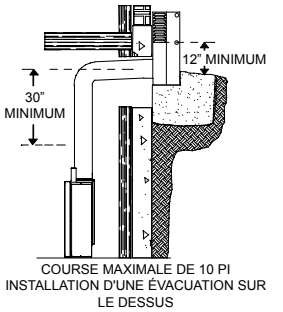
Toutes les courses horizontales de l'évent peuvent avoir une pente vers le haut de 0" au pied dans tous les cas utilisant des composants rigides ou flexibles d'évacuation Wolf Steel ou Simpson Duravent.

Pour une performance optimale du foyer, toutes les courses horizontales devraient avoir une élévation minimale de ¼" par pied lorsque vous utilisez des composants rigides d'évacuation Wolf Steel, Simpson Duravent, Selkirk Direct Temp ou American Metal Amerivent et une élévation minimale de 1" par pied lorsque vous utilisez des composants flexibles d'évacuation Wolf Steel. Afin d'assurer une opération sécuritaire et adéquate du foyer, vous devez observer les instructions d'évacuation à la lettre.

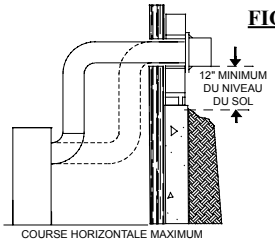
INSTALLATIONS D'ÉVENTS

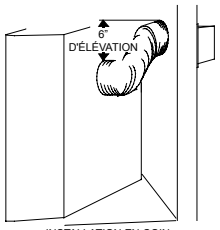
INSTALLATIONS TYPIQUES D'ÉVENTS



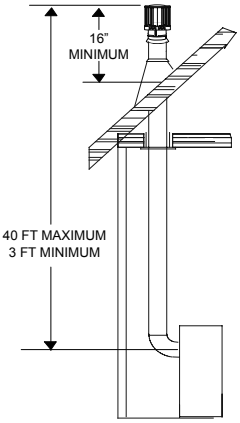


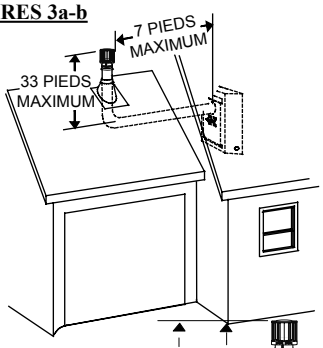
FIGURES 2a-d



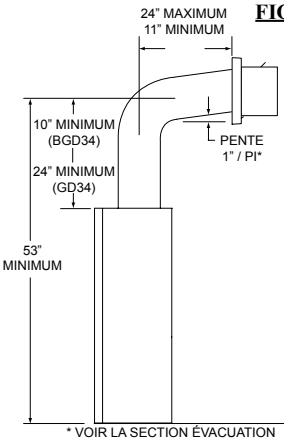


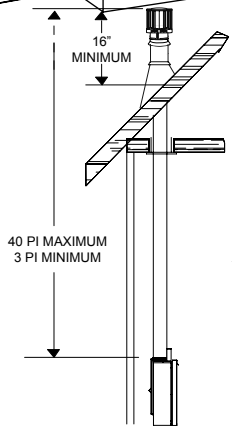
FIGURES 3a-b





FIGURES 4a-b





<u>BGD33 et GD33:</u> Utilisez seulement des évents rigides lorsque l'évacuation se fait à l'horizontal directement à partir de l'arrière de l'appareil. Ne pas utiliser d'évents flexibles. Pour toutes les autres configurations d'évacuation, les évents flexibles sont acceptables. La course horizontale doit être conservée à un maximum de 24 pouces. La course horizontale d'un GD33 doit être conservée à un minimum de 12 pouces et un BGD33 à un minimum de 8 pouces. Quand elle se termine verticalement, l'élévation verticale est d'un minimum de 36 pouces et d'un maximum de 40 pieds à partir du centre de la buse du foyer.

Prévoyez un moyen d'inspecter visuellement le raccord de l'évent au foyer après que ce dernier a été installé.

Ne laissez pas le conduit intérieur se tasser contre les courses horizontales ou verticales et les coudes. Gardez-le tendu. Pour que le fonctionnement soit sécuritaire, un espace vide de 1 ¼" est requis tout autour, entre le conduit intérieur et le conduit extérieur.

Utilisez un espaceur coupe-feu, un protecteur de conduit d'évacuation ou de l'isolation lorsque les murs intérieurs, le plancher ou le plafond sont traversés.

DÉGAGEMENT MINIMAL DU FOYER AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES :

TABLEAU 2	BGD33	GD33	BGD34	GD34
CÔTÉ DE L'APPAREIL	0"	0"	0"	0"
ARRIÈRE DE L'APPAREIL	0"	0"	0"	0"
BAS DE L'APPAREIL	0"	0"	0"	0"
DESSUS DE L'APPAREIL	0"	0"	0"	5 1/8" **
DESSUS DE L'ÉVENT	2"*	2"*	2"*	2"*
CÔTÉS DE L'ÉVENT	1"*	1"	1"	1"
DESSOUS DE L'ÉVENT	1"*	1"	1"	1"
PROFONDEUR DE L'ENCLAVE	13"	13"	13"	13"

*** Un dégagement aux matériaux combustibles de 2" au-dessus de l'évent doit être maintenu. L'espaceur coupe-feu W010-1777 fourni avec l'appareil doit être utilisé pour maintenir ce dégagement.**

****Le premier 5 1/8" de matériau de finition au-dessus du GD34 doit être de nature incombustible. Le linteau doit être en acier.**

Afin d'assurer un fonctionnement sécuritaire et adéquat du foyer, vous devez observer les instructions d'évacuation à la lettre.

Un changement à la longueur verticale minimale ou maximale de l'évacuation pourrait entraîner des problèmes d'allumage du brûleur et/ou des accumulations de carbone.

Une terminaison ne doit pas être installée directement au-dessus d'un trottoir ou d'une entrée pavée, située entre deux maisons unifamiliales et servant aux deux maisons. Les codes ou réglementations locaux peuvent exiger des dégagements différents.

Afin d'éviter la possibilité que de l'isolation ou un coupe-vapeur n'entrent en contact avec l'extérieur du caisson, il est conseillé d'installer le foyer contre des murs finis, (c.-à-d. panneau de gypse) comme tout autre mur de la maison. Ceci assurera que le dégagement aux matériaux combustibles est maintenu. Les composants d'évacuation Wolf Steel, Simpson Duravent, Selkirk Direct Temp et American Metal Amerivent ne doivent pas être combinés. Purgez toutes les conduites de gaz avec la porte vitrée ouverte. Assurez-vous que l'arrivée de gaz au brûleur est continue avant de fermer la porte.

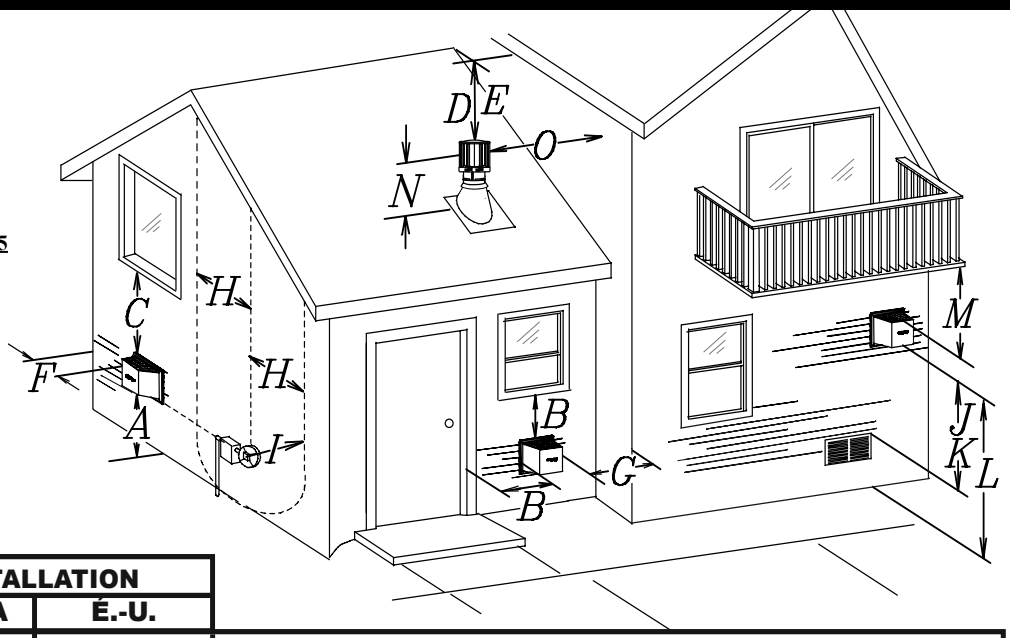
Lorsque les configurations de l'évacuation sont à l'extrême, laissez plusieurs minutes (5-15) à la flamme pour se stabiliser après l'allumage.

Le rayon minimal permis au coude de la gaine flexible de prise d'air de sept (7") pouces de diamètre est six (6") pouces.

POUR LES PARAMÈTRES D'ÉVACUATION SPÉCIFIQUES, RÉFÉREZ-VOUS AUX PAGES 9-14.

EMPLACEMENTS ET DÉGAGEMENTS MINIMAUX DE LA TERMINAISON

FIGURE 5



	INSTALLATION		
	CANADA	É.-U.	
A	12 POUCES	12 POUCES	Dégagement au-dessus du sol, d'une véranda, d'une terrasse en bois ou d'un balcon.
B	12 POUCES	9 POUCES	Dégagement des fenêtres ou des portes qui ouvrent.
C	12 POUCES*	12 POUCES*	Dégagement des fenêtres fermées en permanence.
D	18 POUCES**	18 POUCES**	Dégagement vertical d'un soffite ventilé situé au-dessus de la terminaison si la distance horizontale est de moins de 2 pieds de la ligne médiane de la terminaison.
E	12 POUCES**	12 POUCES**	Dégagement d'un soffite non ventilé.
F	0 POUCE	0 POUCE	Dégagement des murs faisant coin extérieur.
G	0 POUCE***	0 POUCE***	Dégagement des murs extérieurs ***in**combustibles* faisant coin intérieur ou aux obstructions ***in**combustibles* (cheminée, etc.).
	2 POUCES***	2 POUCES***	Dégagement des murs extérieurs combustibles faisant coin intérieur ou aux obstructions combustibles (habillage extérieur, etc.).
H	3 PIEDS	3 PIEDS****	Dégagement horizontal de chaque côté depuis la ligne verticale tirée du centre d'un ensemble de régulateur/compteur pour une distance verticale maximale de 15'.
I	3 PIEDS	3 PIEDS****	Dégagement de l'évent du régulateur.
J	12 POUCES	9 POUCES	Dégagement d'une prise d'air de ventilation non mécanique de la maison ou d'une prise d'air de combustion de tout autre appareil.
K	6 PIEDS	3 PIEDS†	Dégagement d'une prise d'air mécanique.
L	7 PIEDS‡	7 PIEDS****	Dégagement au-dessus d'un trottoir ou d'une entrée pavée situés sur une propriété publique à moins que la terminaison soit équipée d'un protecteur de chaleur grillagé GD301.
M	12 POUCES††	12 POUCES****	Dégagement sous une véranda, une terrasse en bois ou un balcon.**
N	16 POUCES	16 POUCES	Dégagement au-dessus du toit.
O	2 PIEDS†*	2 PIEDS†*	Dégagement des murs adjacents, incluant les maisons voisines.

*** Recommandé afin de prévenir la formation de buée dans les fenêtres et les cassures thermiques.**

**** En utilisant un écran protecteur pour soffite Napoléon, W585-0096 ou l'équivalent, la distance peut être réduite jusqu'à un minimum de 18". Il est recommandé d'utiliser un protecteur de chaleur et de maximiser la distance au soffite de plastique.**

***** L'ensemble périscopique GD-201 requiert un dégagement minimal de 18 pouces d'un mur extérieur faisant coin intérieur.**

****** Ceci est une distance recommandée. Vérifiez les codes locaux pour connaître les contraintes additionnelles.**

† Trois pieds au-dessus, si la distance horizontale est de moins de 10 pieds.

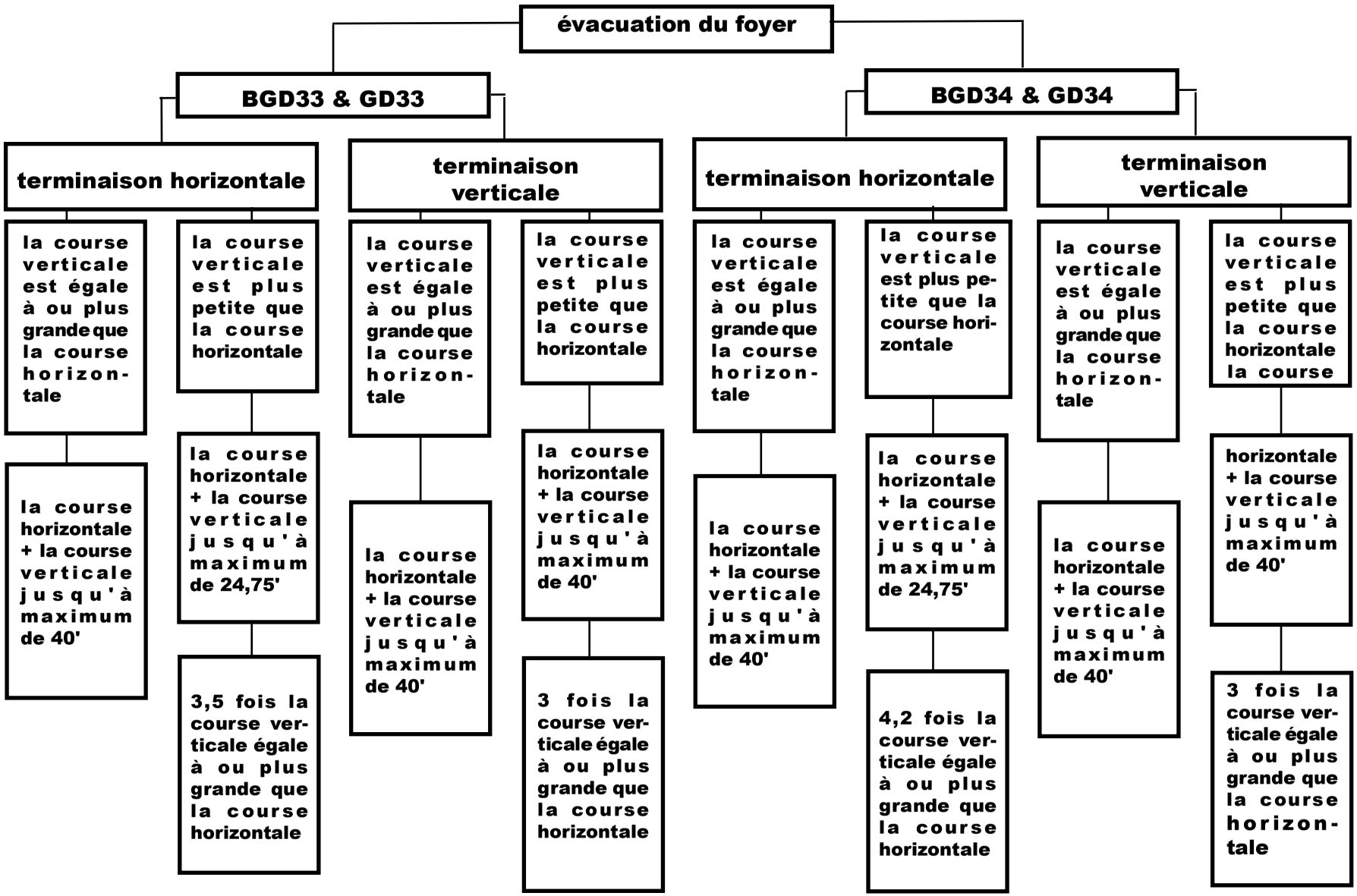
‡ Une terminaison d'évacuation ne doit pas être installée au-dessus d'un trottoir ou d'une entrée pavée qui est située entre deux maisons unifamiliales servant aux deux maisons.

†† Permis seulement si la véranda ou la terrasse en bois sont complètement ouverts sur un minimum de deux côtés sous le plancher.

†* Recommandé afin d'éviter la recirculation des produits d'échappement. Vérifiez les codes locaux pour connaître les contraintes additionnelles.

W415-0341 / G / 10.05.07

CHARTE D'APPLICATION DES ÉVACUATIONS



LÉGENDE

des symboles suivants utilisés dans le calcul et les exemples d'évacuation :

> - plus grand que

≥ - égal à ou plus grand que

< - plus petit que

≤ - égal à ou plus petit que

$\mathbf{H_T}$ - total de la longueur des courses horizontales ($\mathbf{H_R}$) et des déviations ($\mathbf{H_O}$) en pieds

$\mathbf{H_R}$ - la longueur des courses horizontales combinées en pieds

$\mathbf{H_O}$ - facteur de la valeur d'une déviation : 0,03 (du total des degrés de déviation - 90°*****) en pieds

$\mathbf{V_T}$ - la longueur des courses verticales en pieds

VALEUR DU COUDE EN LONGUEUR D'ÉVENT

	pieds	pouces
1°	0,03	0,5
15°	0,45	6,0
30°	0,9	11,0
45°	1,35	16,0
90°*****	2,7	32,0

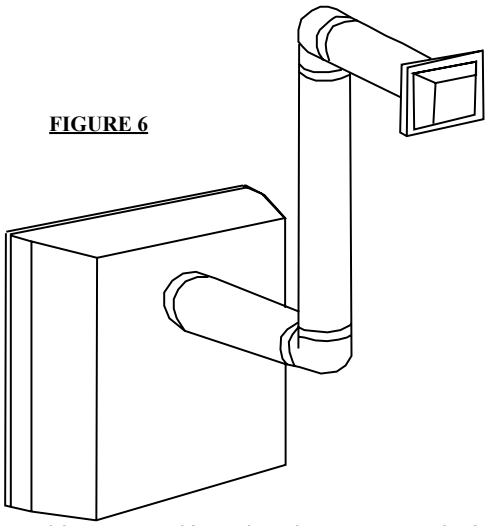
***** la première déviation de 90° a une valeur zéro et est illustrée dans la formule comme **-90º.**

TERMINAISON HORIZONTALE POUR LE BGD33 & GD33

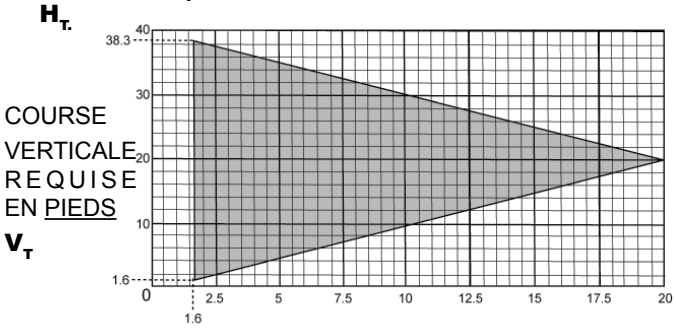
Lorsque $\mathbf{(H_T) \leq (V_T)}$

Configuration d'évacuation simple (deux coudes de 90° seulement)

FIGURE 6



Consultez le graphique pour déterminer la course verticale nécessaire $\mathbf{V_T}$ par rapport à la course horizontale requise $\mathbf{H_T}$.



LONGUEUR DES COURSES HORIZONTALES PLUS LES DÉVIATIONS EN PIEDS $\mathbf{H_T}$

La section ombragée à l'intérieur des lignes représente des valeurs acceptables pour H_T et V_T.

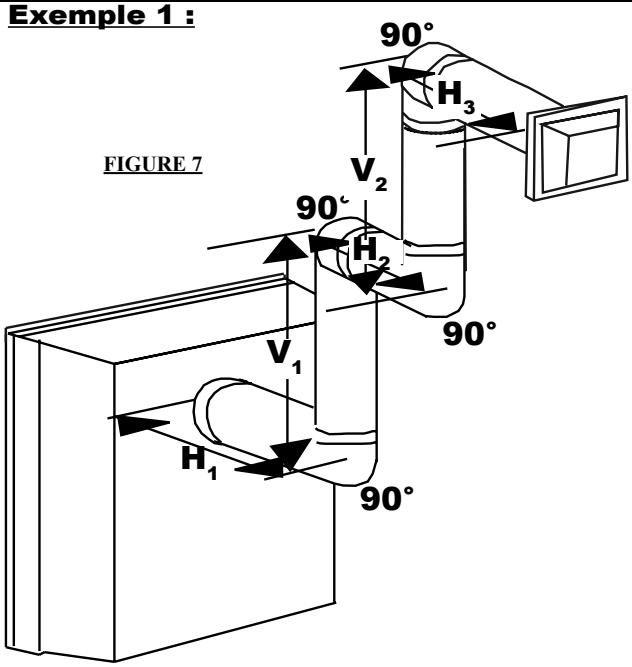
Lorsque la configuration de l'évacuation exige plus que deux coudes de 90°, les formules suivantes s'appliquent :

Formule 1 : $\mathbf{H_T \leq V_T}$

Formule 2 : $\mathbf{H_T + V_T \leq 40}$ **pieds**

Exemple 1 :

FIGURE 7



$\mathbf{V_1}$ = 9 pi

$\mathbf{V_2}$ = 6 pi

$\mathbf{V_T}$ = $\mathbf{V_1}$ + $\mathbf{V_2}$ = 9 + 6 = 15 pi

$\mathbf{H_1}$ = 3 pi

$\mathbf{H_2}$ = 2 pi

$\mathbf{H_3}$ = 1,5 pi

$\mathbf{H_R}$ = $\mathbf{H_1}$ + $\mathbf{H_2}$ + $\mathbf{H_3}$ = 3 + 2 + 1,5 = 6,5 pi

$\mathbf{H_O}$ = 0,03 (quatre coudes 90° - 90°)

= 0,03 (90 + 90 + 90 + 90 - 90) = 8,1 pi

$\mathbf{H_T}$ = $\mathbf{H_R}$ + $\mathbf{H_O}$ = 6,5 + 8,1 = 14,6 pi

$\mathbf{H_T + V_T}$ = 14,6 + 15 = 29,6 pi

Formule 1 : $\mathbf{H_T \leq V_T}$

14,6 ≤ 15

Formule 2 : $\mathbf{H_T + V_T \leq 40}$ **pieds**

29,6 ≤ 40

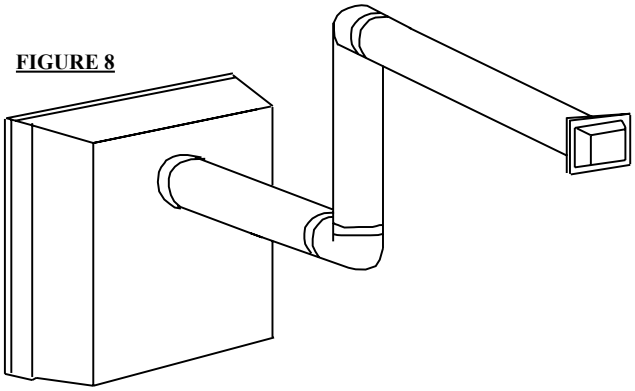
Puisque les deux formules sont respectées, cette configuration d'évacuation est acceptable.

TERMINAISON HORIZONTALE POUR LE BGD33 & GD33

Lorsque **(H_T) > (V_T)**

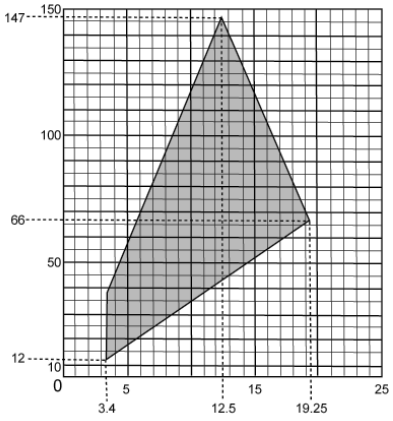
Configuration d'évacuation simple (deux coudes de 90° seulement)

FIGURE 8



Consultez le graphique pour déterminer la course verticale nécessaire V_T par rapport à la course horizontale requise H_T

COURSE VERTICALE REQUISE EN POUCES V_T



LONGUEUR DES COURSES HORIZONTALES PLUS LES DÉVIATIONS EN PIEDS H_T

La section ombragée à l'intérieur des lignes représente des valeurs acceptables pour H_T et V_T.

Lorsque la configuration de l'évacuation exige plus que deux coudes de 90°, les formules suivantes s'appliquent :

Formule 1 : $H_T \leq 3{,}5V_T$

Formule 2 : $H_T + V_T \leq 24{,}75$ pieds

Exemple 2 :

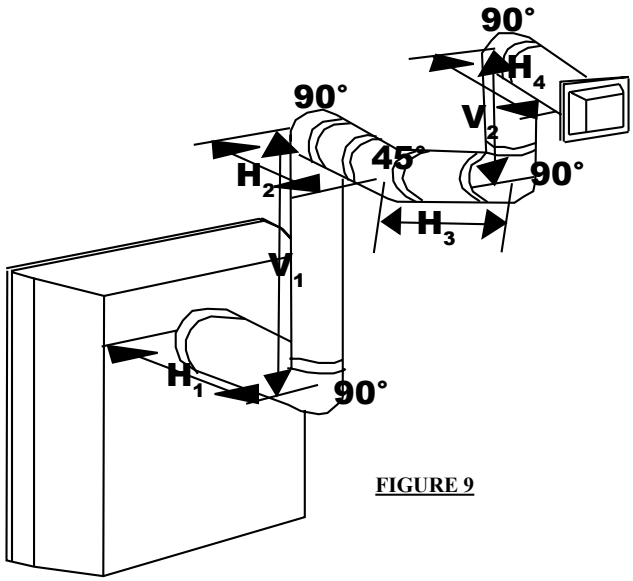


FIGURE 9

V_1 = 4 pi

V_2 = 1,5 pi

V_T = V_1 + V_2 = 4 + 1,5 = 5,5 pi

H_1 = 2 pi

H_2 = 1 pi

H_3 = 1 pi

H_4 = 1,5 pi

H_R = H_1 + H_2 + H_3 + H_4 = 2 + 1 + 1 + 1,5 = 5,5 pi

H_O = 0,03 (quatre coudes 90° + un coude 45° - 90°)

= 0,03 (90 + 90 + 90 + 90 + 45 - 90) = 9,45 pi

H_T = H_R + H_O = 5,5 + 9,45 = 14,95 pi

$H_T + V_T$ = 14,95 + 5,5 = 20,45 pi

Formule 1 : $H_T \leq 3{,}5V_T$

$3.5V_T$ = 3,5 x 5,5 = 19,25 pi

14,95 ≤ 19,25

Formule 2 : $H_T + V_T \leq 24{,}75$ pieds

20,45 ≤ 24,75

Puisque les deux formules sont respectées, cette configuration d'évacuation est acceptable.

TERMINAISON HORIZONTALE POUR LE BGD34 & GD34

Lorsque **(H_T) ≤ (V_T)**

Configuration d'évacuation simple (un coude de 90° seulement)

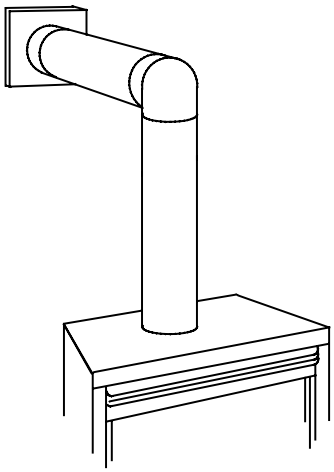
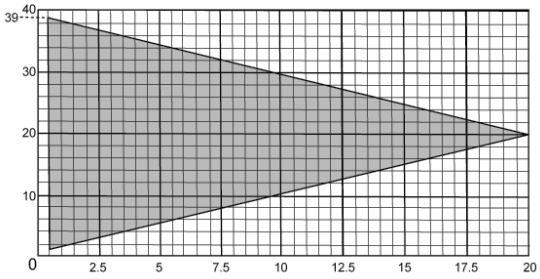


FIGURE 10

Consultez le graphique pour déterminer la course verticale nécessaire **V_T** par rapport à la course horizontale requise **H_T**.



La section ombragée à l'intérieur des lignes représente des valeurs acceptables pour H_T et V_T.

Lorsque la configuration de l'évacuation exige plus qu'un coude de 90°, les formules suivantes s'appliquent :

Formule 1 : $H_T \leq V_T$

Formule 2 : $H_T + V_T \leq 40$ pieds

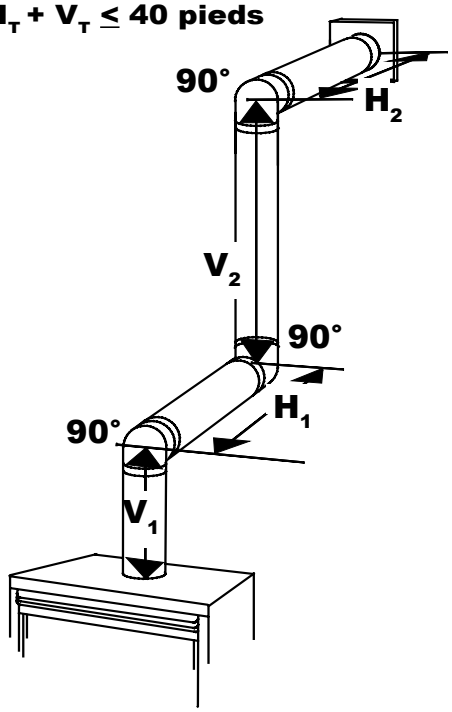


FIGURE 11

Exemple 3 :

V_1 = 3 pi
V_2 = 8 pi
V_T = **V_1** + **V_2** = 3 + 8 = 11 pi
H_1 = 2,5 pi
H_2 = 2 pi
H_R = **H_1** + **H_2** = 2,5 + 2 = 4,5 pi
H_O = 0,03 (trois coudes 90° - 90°)
= 0,03 (270° - 90°) = 5,4 pi
H_T = **H_R** + **H_O** = 4,5 + 5,4 = 9,9 pi

H_T + V_T = 9,9 + 11 = 20,9 pi

Formule 1 : **$H_T \leq V_T$**
9,9 ≤ 11

Formule 2 : **$H_T + V_T \leq 40$ pieds**
20,9 ≤ 40

Puisque les deux formules sont respectées, cette configuration d'évacuation est acceptable.

TERMINAISON HORIZONTALE POUR LE BGD34 & GD34

Lorsque **(H_T) > (V_T)**

Configuration d'évacuation simple (un coude de 90° seulement)

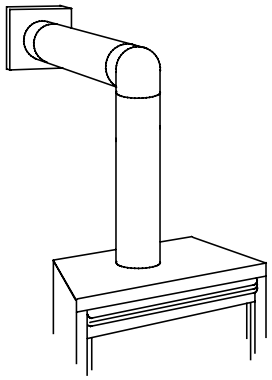
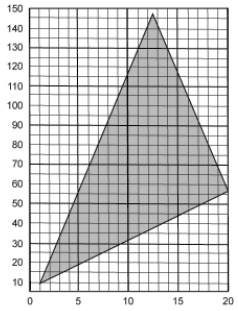


FIGURE 12

Consultez le graphique pour déterminer la course verticale nécessaire V_T par rapport à la course horizontale requise H_T.



COURSE VERTICALE REQUISE EN POUCES V_T

LONGUEUR DES COURSES HORIZONTALES PLUS LES DÉVIATIONS EN PIEDS H_T

La section ombragée à l'intérieur des lignes représente des valeurs acceptables pour H_T et V_T.

Lorsque la configuration de l'évacuation exige plus qu'un coude de 90°, les formules suivantes s'appliquent :

Formule 1 : $H_T \leq 4{,}2\ V_T$

Formule 2 : $H_T + V_T \leq 24{,}75$ **pieds**

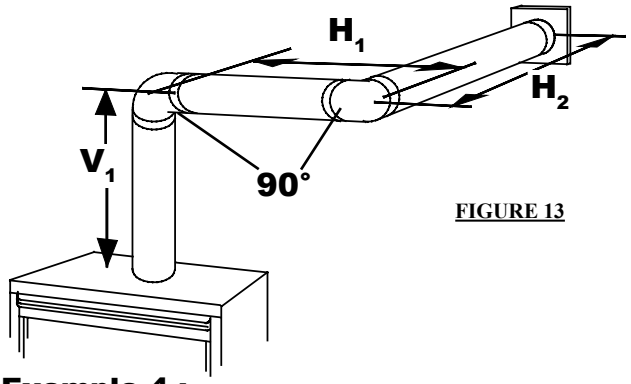


FIGURE 13

Exemple 4 :

V_1 = V_T = 6 pi
H_1 = 3 pi
H_2 = 5 pi
H_R = H_1 + H_2 = 3 + 5 = 8 pi
H_O = 0,03 (deux coudes 90° - 90°)
= 0,03 (180° - 90°) = 2,7 pi
H_T = H_R + H_O = 8 + 2,7 = 10,7 pi
$H_T + V_T$ = 10,7 + 6 = 16,7

Formule 1: $H_T \leq 4{,}2\ V_T$

$4{,}2\ V_T$ = 4,2 x 6 = 25,2 pi

10,7 ≤ 25,2

Formule 2 : $H_T + V_T \leq 24{,}75$ **pieds**

16,7 ≤ 24,75

Puisque les deux formules sont respectées, cette configuration d'évacuation est acceptable.

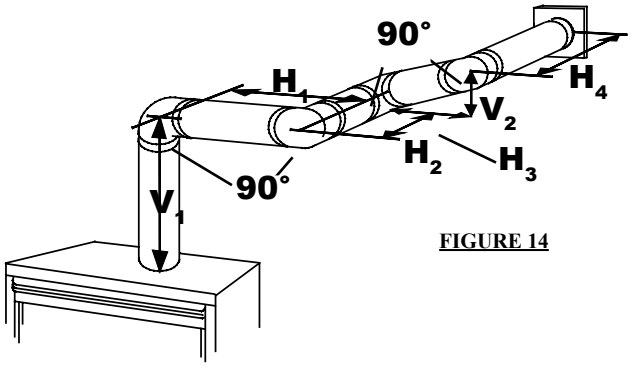


FIGURE 14

Exemple 5 :

V_1 = 4 pi
V_2 = 1,5 pi
V_T = V_1 + V_2 = 4 + 1,5 = 5,5 pi
H_1 = 2 pi
H_2 = 1 pi
H_3 = 1 pi
H_4 = 1,5 pi
H_R = H_1 + H_2 + H_3 + H_4 = 2 + 1 + 1 + 1,5 = 5,5 pi
H_O = 0,03 (quatre coudes 90° - 90°)
= 0,03 (360° - 90°) = 8,1 pi
H_T = H_R + H_O = 5,5 + 8,1 = 13,6 pi
$H_T + V_T$ = 13,6 + 5,5 = 19,1 pi

Formule 1 : $H_T \leq 4{,}2\ V_T$

$4{,}2\ V_T$ = 4,2 x 5,5 = 23,1 pi

13,6 ≤ 23,1

Formule 2 : $H_T + V_T \leq 24{,}75$ **pieds**

19,1 ≤ 24,75

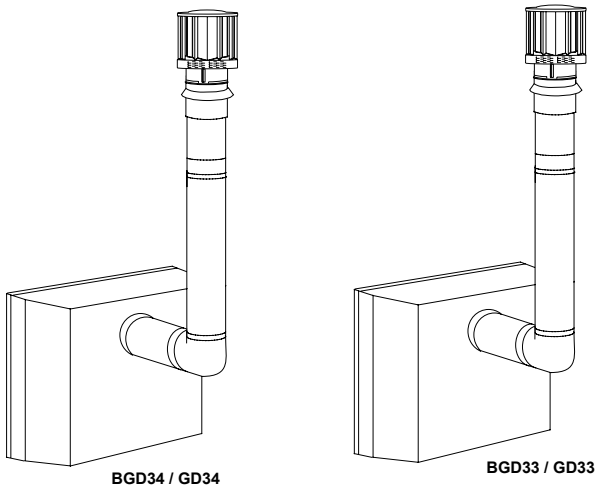
Puisque les deux formules sont respectées, cette configuration d'évacuation est acceptable.

TERMINAISON VERTICALE

Lorsque **(H_T) ≤ (V_T)**

Configurations d'évacuation simples.

FIGURES 15a&b

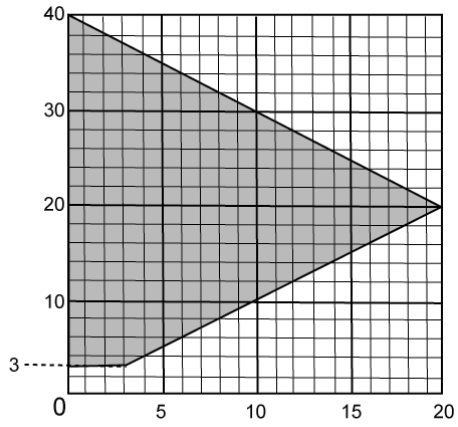


BGD34 / GD34

BGD33 / GD33

Consultez le graphique pour déterminer la course verticale nécessaire V_T par rapport à la course horizontale requise H_T.

COURSE VERTICALE REQUISE EN PIEDS
V_T



LONGUEUR DES COURSES HORIZONTALES PLUS LES DÉVIATIONS EN PIEDS H_T

La section ombragée à l'intérieur des lignes représente des valeurs acceptables pour H_T et V_T.

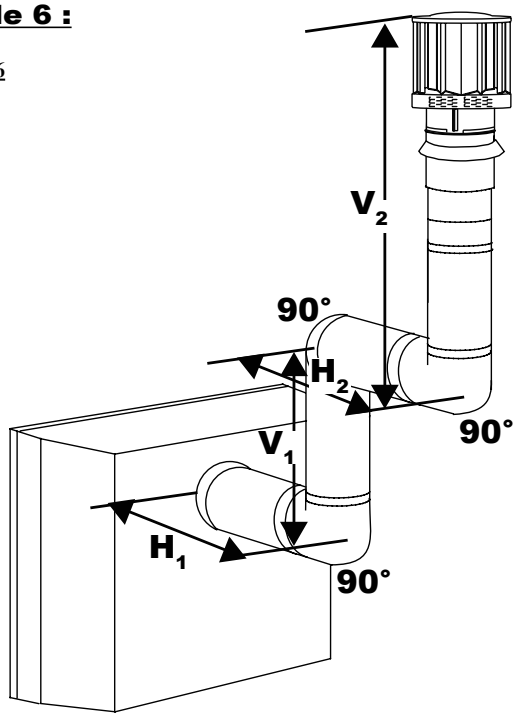
Lorsque les configurations de l'évacuation exigent plus que zéro coude de 90° (sortie sur le dessus) ou plus qu'un coude de 90° (sortie par l'arrière), les formules suivantes s'appliquent :

Formule 1 : $H_T \leq V_T$

Formule 2 : $H_T + V_T \leq$ 40 pieds

Exemple 6 :

FIGURE 16



V_1 = 5 pi
V_2 = 10 pi
V_T = V_1 + V_2 = 5 + 10 = 15 pi
H_1 = 3 pi
H_2 = 2,5 pi
H_R = H_1 + H_2 = 3 + 2,5 = 5,5 pi
H_O = 0,03 (trois coudes 90° - 90°)
= 0,03 (90 + 90 + 90 - 90) = 5,4 pi
H_T = H_R + H_O = 5,5 + 5,4 = 10,9 pi
$H_T + V_T$ = 10,9 + 15 = 25,9 pi

Formule 1 : $H_T \leq V_T$
10,9 ≤ 15

Formule 2 : $H_T + V_T \leq$ 40 pieds
25,9 ≤ 40

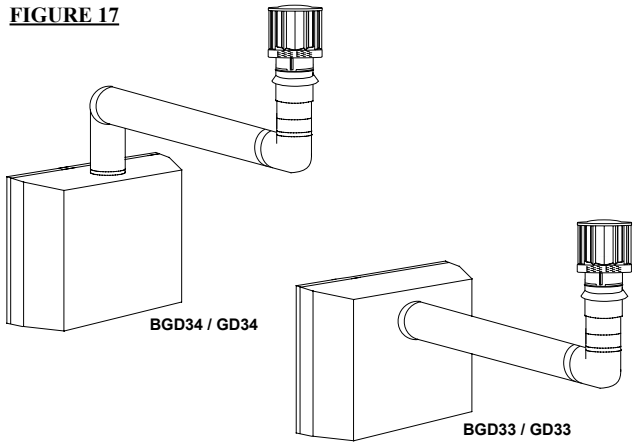
Puisque les deux formules sont respectées, cette configuration d'évacuation est acceptable.

TERMINAISON VERTICALE

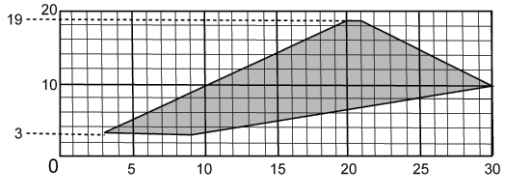
Lorsque **(H_T) > (V_T)**

Configurations d'évacuation simples.

FIGURE 17



Consultez le graphique pour déterminer la course verticale nécessaire **V_T** par rapport à la course horizontale requise **H_T**.



La section ombragée à l'intérieur des lignes représente des valeurs acceptables pour H_T et V_T.

Lorsque les configurations de l'évacuation exigent plus que deux coudes de 90° (sortie sur le dessus) ou plus qu'un coude de 90° (sortie par l'arrière), les formules suivantes s'appliquent :

Formule 1 : $H_T \leq 3V_T$

Formule 2 : $H_T + V_T \leq 40$ pieds

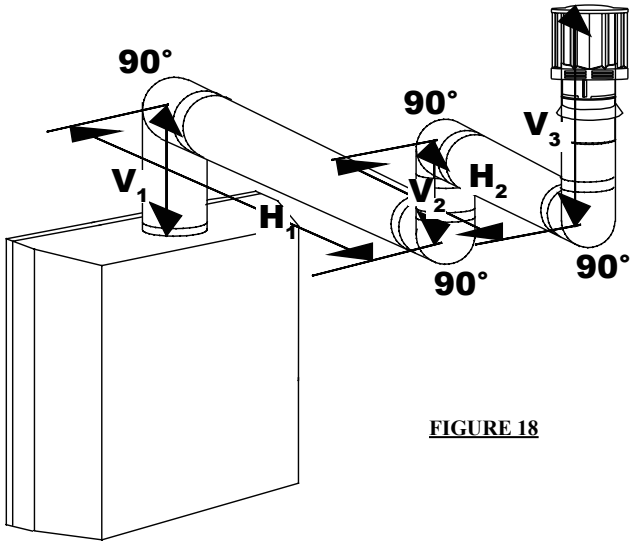


FIGURE 18

Exemple 7 :

V_1 = 2 pi
V_2 = 1 pi
V_3 = 1,5 pi
V_T = V_1 + V_2 + V_3 = 2 + 1 + 1,5 = 4,5 pi
H_1 = 6 pi
H_2 = 2 pi
H_R = H_1 + H_2 = 6 + 2 = 8 pi
H_O = 0,03 (quatre coudes 90° - 90°)
= 0,03 (90 + 90 + 90 + 90 - 90) = 8,1 pi
H_T = H_R + H_O = 8 + 8,1 = 16,1 pi
$H_T + V_T$ = 16,1 + 4,5 = 20,6 pi

Formule 1 : $H_T \leq 3V_T$
$3V_T$ = 3 x 4,5 = 13,5 pi
16,1 > 13,5

Puisque cette formule n'est pas respectée, cette configuration d'évacuation est **inacceptable**.

Formule 2 : **$H_T + V_T \leq 40$ pieds**
20,6 ≤ 40

Puisque seulement la formule 2 est respectée, cette configuration est inacceptable et l'on devra trouver un autre endroit pour installer le foyer ou trouver une configuration d'évacuation qui pourra respecter les deux formules.

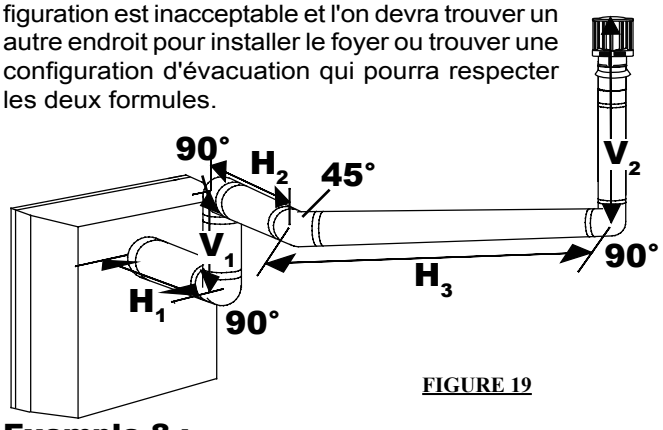


FIGURE 19

Exemple 8 :

V_1 = 1,5 pi
V_2 = 5 pi
V_T = V_1 + V_2 = 1,5 + 5 = 6,5 pi
H_1 = 1 pi
H_2 = 1 pi
H_3 = 10,75 pi
H_R = H_1 + H_2 + H_3 = 1 + 1 + 10,75 = 12,75 pi
H_O = 0,03 (trois coudes 90° + un coude 45° - 90°)
= 0,03 (90 + 90 + 90 + 45 - 90) = 6,75 pi
H_T = H_R + H_O = 12,75 + 6,75 = 19,5 pi
$H_T + V_T$ = 19,5 + 6,5 = 26 pi

Formule 1 : $H_T \leq 3V_T$
$3V_T$ = 3 x 6,5 = 19,5 pi
19,5 = 19,5

Formule 2 : **$H_T + V_T \leq 40$ pieds**
26 ≤ 40

Puisque les deux formules sont respectées, cette configuration d'évacuation est acceptable.

INSTALLATION

PROTECTION DU MUR ET DU PLAFOND

Pour une performance optimale du foyer, toutes les courses horizontales devraient avoir une élévation minimale de ¼" par pied lorsque vous utilisez des composants rigides d'évacuation Simpson Duravent, Selkirk Direct Temp, American Metal Amerivent ou Wolf Steel et une élévation minimale de 1" par pied lorsque vous utilisez des composants flexibles d'évacuation Wolf Steel.

Afin d'assurer une opération sécuritaire et adéquate du foyer, vous devez observer les instructions d'évacuation à la lettre.

NOTE :

<u>TERMINAISON HORIZONTALE</u> - Lorsque l'évent traverse un mur combustible, un dégagement aux matériaux combustibles de 1" au-dessous et sur les côtés de l'évent et de 2" au-dessus doit être maintenu. L'espaceur coupe-feu fourni avec l'appareil doit être utilisé pour maintenir ce dégagement.

<u>TERMINAISON VERTICALE</u> - Un dégagement aux matériaux combustibles de 1" seulement est requis autour du conduit.

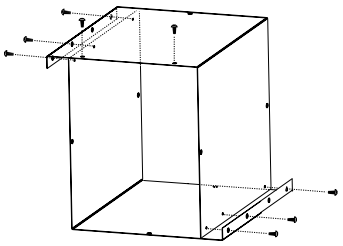
INSTALLATION HORIZONTAL DU GD33/BGD33

ASSEMBLAGE DU MANCHON DE CONDUIT ET DE L'ESPACEUR COUPE-FEU

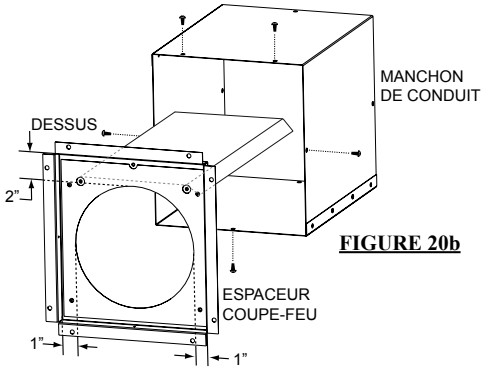
1. Assemblez les deux moitiés du manchon de conduit en alignant les trous de façon à former une forme rectangulaire (rebord à l'extérieur). Fixez à l'aide six vis fournies dans le sac de votre manuel.

***<u>NOTE :</u> VIS NON REQUISES DANS LES DEUX TROUS BORGNES. Voir* <u>Figure 20a</u>.**

<u>FIGURE 20a</u>



2. Insérez l'espaceur coupe-feu dans l'une des extrémités du manchon de conduit et fixez-le par les trous alignés sur le dessus, le dessous et les côtés avec les cinq dernières vis fournies. **<u>Voir figure 20b.</u>**



<u>FIGURE 20b</u>

Si vous utilisez des conduits d'évent flexibles, retirez l'écran protecteur de l'espaceur coupe-feu. Le trou qui demeure est de la grandeur appropriée pour des conduits d'évent flexibles.

Cette configuration s'applique lorsque le conduit d'évent traverse un mur extérieur. Une fois que vous aurez déterminé la hauteur exacte pour l'emplacement de la terminaison, découpez et charpentez une ouverture dans le mur extérieur de 9 7/8" de large par 11 3/8" de haut pour permettre l'installation du manchon de conduit/espaceur coupe-feu.

<u>NOTE :</u> L'ASSEMBLAGE DU MANCHON DE CONDUIT ET DE L'ESPACEUR COUPE-FEU DOIT ÊTRE INSTALLÉ AVEC LE DÉGAGEMENT DE 2" ORIENTÉ VERS LE HAUT.

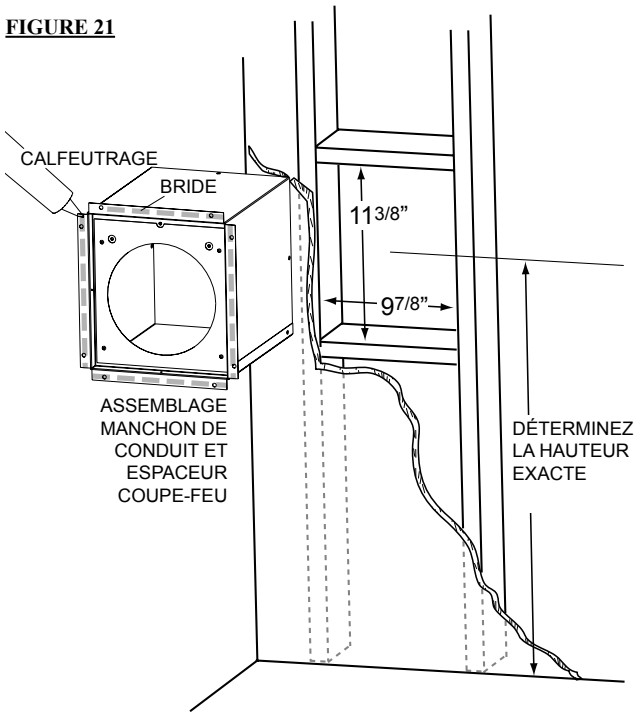
1. Insérez l'assemblage du manchon de conduit et de l'espaceur coupe-feu dans le mur, notez la profondeur du mur et taillez le manchon de conduit à cette même profondeur. Les vis servant à fixer le manchon de conduit devront possiblement être repositionnées afin d'assurer que l'assemblage demeure rigide.

2. Appliquez un joint de calfeutrage (non fourni) sur la surface intérieure de la bride de l'espaceur coupe-feu et fixez l'assemblage au mur. (Assurez-vous que la forme rectangulaire de l'assemblage est installée de façon à maintenir un dégagement de 2" avec le dessus du conduit d'évent).

3. Une fois que le conduit d'évent est en place, appliquez du scellant à haute température (non fourni) entre le conduit d'évent et l'espaceur coupe-feu.

<u>NOTE</u> : NE REMPLISSEZ L'ESPACE ENTRE LE CONDUIT D'ÉVENT ET LE MANCHON DE CONDUIT AVEC AUCUN TYPE DE MATÉRIAU.

<u>FIGURE 21</u>



INSTALLATION HORIZONTAL DU GD33/BGD33

Cette configuration s'applique lorsque le conduit d'évent traverse un mur extérieur. Une fois que vous aurez déterminé la hauteur exacte pour l'emplacement de la terminaison, découpez et charpentez une ouverture dans le mur extérieur de 9 7/8" de large par 11 3/8" de haut pour permettre l'installation de l'espaceur coupe-feu. Avant de continuer, placez l'espaceur coupe-feu dans l'ouverture pour vous assurer que les supports sur la surface arrière soient placés contre la face intérieure de la pièce de charpente horizontale.

Comme alternative à une charpente, le conduit d'évent peut être enfermé dans le mur à l'aide du manchon de conduit VS47KT de Napoléon®.

NOTE : L'ESPACEUR COUPE-FEU DOIT ÊTRE INSTALLÉ AVEC L'ÉCRAN PROTECTEUR ORIENTÉ VERS LE HAUT.

1. Appliquez un joint de calfeutrage (non fourni) tout autour de la bordure de la face intérieure de l'espaceur, installez l'espaceur dans le trou et fixez à l'aide des quatre vis (W415-0026) fournies dans le sac de votre manuel.

2. Une fois que le conduit d'évent est en place, appliquez du scellant à haute température (non fourni) entre le conduit d'évent et l'espaceur coupe-feu.

NOTE : NE REMPLISSEZ L'ESPACE ENTRE LE CONDUIT D'ÉVENT ET LA CHARPENTE AVEC AUCUN TYPE DE MATÉRIAU.

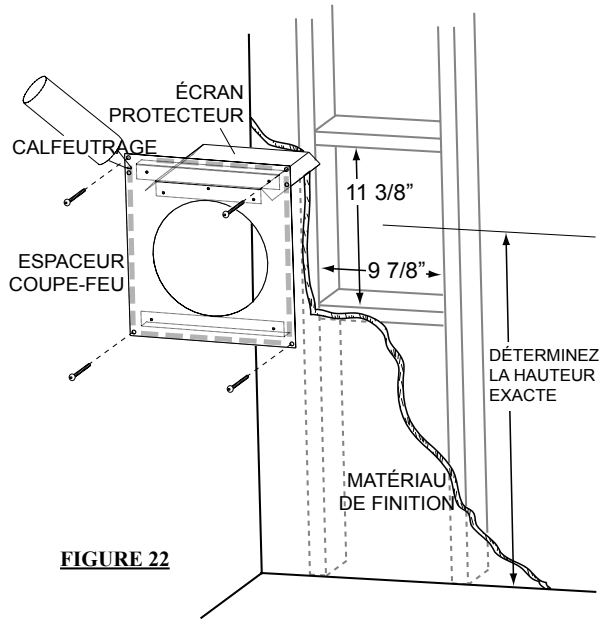


FIGURE 22

INSTALLATION VERTICALE

Cette configuration s'applique lorsque l'évacuation se fait à travers un toit. Des ensembles d'installation pour les différentes pentes de toit sont disponibles chez votre détaillant Napoléon. Voir la section "Accessoires" pour commander l'ensemble spécifique dont vous avez besoin.

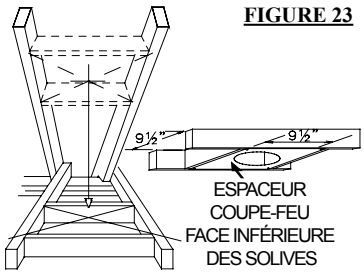


FIGURE 23

1. Une fois que vous aurez déterminé l'emplacement de la terminaison, découpez et charpentez des ouvertures de 9 ½" dans le plafond et le toit pour laisser le dégagement minimum entre le conduit du foyer et tout matériau combustible. Essayez de positionner l'évent à mi-chemin entre deux solives pour ne pas être obligé de les couper. Utilisez du fil à plomb pour aligner le centre des ouvertures.

Ne remplissez cet espace avec aucun type de matériau.

Un protecteur de conduit d'évacuation empêchera tout matériau, tel que l'isolation, de remplir l'espace vide de 1" autour de l'évent. Fixez des entretoises entre les solives pour assurer un support additionnel.

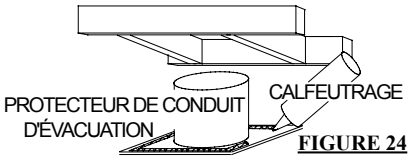


FIGURE 24

2. Appliquez un joint de calfeutrage (non fourni) sur la charpente ou sur le protecteur de conduit d'évacuation Wolf Steel ou l'équivalent (dans le cas d'un plafond fini) et fixez-le de façon à recouvrir l'ouverture dans le plafond. Un espaceur coupe-feu doit être fixé à la base de chaque ouverture charpentée dans un toit ou un plafond par lequel traverse le système d'évacuation. Appliquez un joint de calfeutrage tout autour et placez un espaceur coupe-feu par-dessus le protecteur de conduit d'évacuation pour empêcher l'arrivée d'air froid dans la pièce ou autour du foyer. Assurez-vous que l'espaceur coupe-feu et le protecteur de conduit d'évacuation conservent le dégagement nécessaire aux matériaux combustibles. Une fois que le conduit d'évacuation est en place, appliquez un agent d'étanchéité entre le conduit d'évacuation et l'espaceur coupe-feu.

3. Dans le grenier, faites glisser le collet de conduit d'évacuation vers le bas afin de recouvrir l'extrémité ouverte du protecteur de conduit d'évacuation et resserrez. Ceci empêchera tout matériau, tel que l'isolation, de remplir l'espace vide de 1" autour de l'évent.

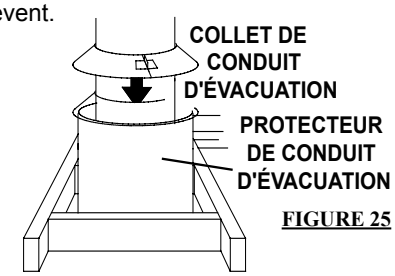


FIGURE 25

UTILISATION DE COMPOSANTS FLEXIBLES D'ÉVACUATION

N'utilisez que les ensembles certifiés de gaines flexibles en aluminium portant l'inscription :

FIGURE 25

"Wolf Steel Approved Venting" tel qu'estampillé sur la gaine extérieure de 7" seulement.

INSTALLATION DE LA TERMINAISON HORIZONTALE

Afin d'assurer une opération sécuritaire et adéquate du foyer, vous devez observer les instructions d'évacuation à la lettre.

1. Découpez et charpentez l'ouverture minimale requise, ronde ou carrée, dans le mur extérieur selon le **TABLEAU 2** à la **page 6**. Fixez l'espaceur coupe-feu par-dessus l'ouverture du mur intérieur.

2. Étirez une section de gaine flexible en aluminium de 4" de diamètre à la longueur requise en tenant compte de la longueur additionnelle nécessaire pour la surface du mur fini. Glissez la gaine flexible sur le manchon intérieur de la terminaison en assurant un chevauchement minimum de 2" et fixez à l'aide de 3 vis #8. Appliquez un généreux joint de scellant à haute température.

3. Installez la gaine flexible en aluminium de 7" de diamètre en la glissant sur le manchon extérieur de la terminaison et fixez à l'aide de 3 vis #8. Scellez comme précédemment.

4. Insérez les gaines dans le coupe-feu tout en conservant le dégagement nécessaire aux matériaux combustibles. En soutenant la terminaison (les inscriptions étant à l'endroit et lisibles), fixez-la au mur extérieur et rendez-la étanche en la scellant avec du calfeutrage (non fourni).

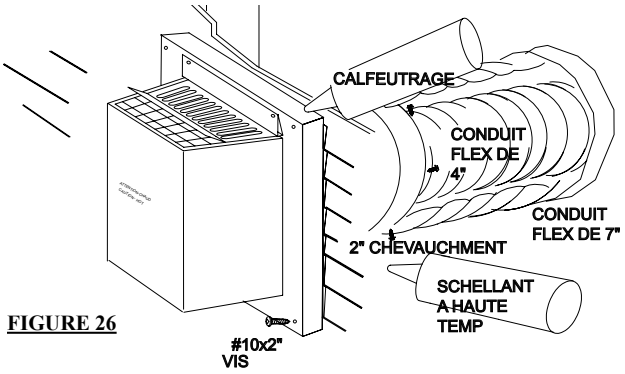


FIGURE 26

La plaque de montage de la terminaison peut être enchâssée de 1 ½" dans le mur ou le revêtement extérieur, ce qui correspond à l'épaisseur de la bride.

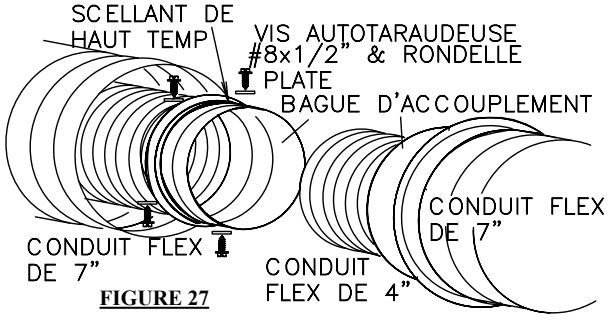


FIGURE 27

GD33 et BGD33 : Utilisez seulement des évents rigides lorsque l'évacuation se fait à l'horizontal directement à partir de l'arrière de l'appareil. Ne pas utiliser d'évents flexibles.
Pour toutes les autres configurations d'évacuation, les évents flexibles sont acceptables.

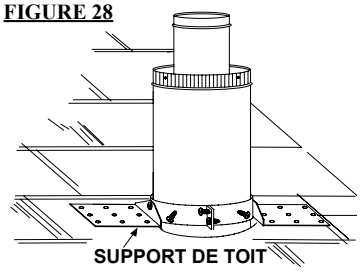
Pour une performance optimale du foyer, toutes les courses horizontales devraient avoir une élévation minimale de ¼" par pied lorsque vous utilisez des composants rigides d'évacuation Wolf Steel, Simpson Duravent, Selkirk Direct Temp ou American Metal Amerivent et une élévation minimale de 1" par pied lorsque vous utilisez des composants flexibles d'évacuation Wolf Steel.
Afin d'assurer une opération sécuritaire et adéquate du foyer, vous devez observer les instructions d'évacuation à la lettre.

5. Appliquez un généreux joint de scellant à haute température, fourni avec l'appareil, à l'intérieur de la gaine de 4" à approximativement 1" de l'extrémité. Glissez la gaine un minimum de 2" sur le collet de conduit d'évacuation du foyer et fixez-la avec 3 vis #8.

6. Appliquez du scellant sur la gaine flexible en aluminium de 7" de diamètre, glissez-la un minimum de 2" sur le collet de la prise d'air du foyer et fixez-la avec 3 vis #8.

INSTALLATION DE LA TERMINAISON VERTICALE

FIGURE 28



1. Fixez le support de toit au toit à l'aide des vis fournies. Le support de toit est optionnel. Dans ce cas, l'évent doit être supporté adéquatement soit en utilisant une méthode alternative se conformant aux normes des autorités compétentes, soit en utilisant le support de toit optionnel. (Fig. 28)

2. Étirez la gaine flexible intérieure en aluminium à la longueur requise. Glissez la gaine flexible sur le manchon intérieur du connecteur de terminaison en assurant un chevauchement minimal de 2" et fixez à l'aide de trois vis #8. Scellez en appliquant un généreux joint de scellant à haute température. (Fig. 29)

3. Installez la gaine flexible extérieure en aluminium de la même façon. (Fig. 29)

4. Faites passer le montage du connecteur de terminaison/gaines flexibles à travers le toit. Le connecteur de terminaison doit être vertical et d'aplomb. Fixez le connecteur de terminaison au support de toit en vous assurant que le dessus de la terminaison excède le côté le plus élevé du toit d'au moins 16" une fois fixée. (Fig. 30)

NE SERREZ PAS LA GAINE FLEXIBLE EN ALUMINIUM.

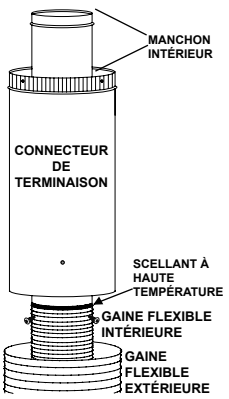
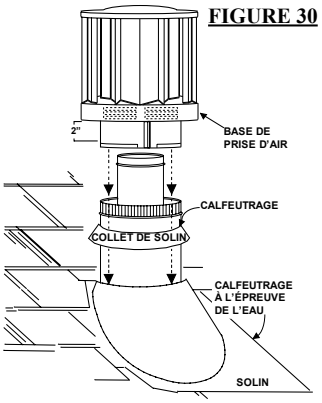


FIGURE 29

5. Enlevez les clous des bardeaux sur le dessus et les côtés de la cheminée. Placez le solin par-dessus le connecteur de terminaison en laissant un minimum de 3/4" de connecteur de terminaison visible au-dessus du haut du solin. Glissez le solin sous les côtés et le bord supérieur des bardeaux. Assurez-vous que le connecteur de terminaison est bien centré dans le solin, en laissant une marge de 3/4" tout autour. Fixez-le au toit. Ne clouez pas à travers la partie inférieure du solin. Imperméabilisez-le en le scellant avec du calfeutrage. Si possible, recouvrez les côtés et le bord supérieur du solin avec des matériaux de couverture. (Fig. 30)

FIGURE 30



Des espaceurs sont fixés à la gaine flexible intérieure à intervalles prédéterminés afin de garder un espace vide de 1 ¼" entre la gaine et le conduit extérieur. N'enlevez pas ces espaceurs.

6. Alignez les joints de la terminaison et du connecteur de terminaison et placez la terminaison par-dessus le connecteur de terminaison en vous assurant que le manchon pénètre dans le trou de la terminaison. Fixez à l'aide des trois vis fournies. (Fig. 30)

7. Appliquez un généreux joint de calfeutrage à l'épreuve de l'eau à 2" au-dessus du solin. Note : Conservez un espace minimal de 2" entre la base de la prise d'air et le collet de solin. Installez le collet de solin autour du connecteur de terminaison et glissez-le jusqu'à la ligne de calfeutrage. Serrez afin d'assurer l'étanchéité entre le connecteur de terminaison et le collet.

RACCORDEMENT DE L'ÉVENT AU FOYER

1. Raccordez la gaine flexible en aluminium de 4" de diamètre au foyer. Fixez-la à l'aide de trois vis et de trois rondelles. Scellez le joint et les têtes de vis avec le scellant à haute température fourni à cet effet.

2. Raccordez le conduit flexible en aluminium de 7" de diamètre au foyer. Fixez et scellez les joints.

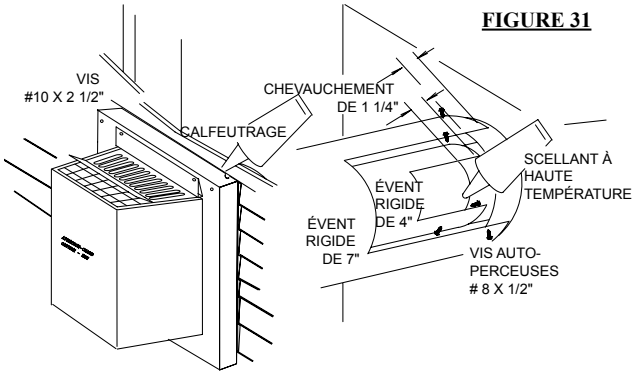
UTILISATION DE COMPOSANTS RIGIDES D'ÉVACUATION

Pour une performance optimale du foyer, toutes les courses horizontales devraient avoir une élévation minimale de ¼" par pied lorsque vous utilisez des composants rigides d'évacuation Wolf Steel, Simpson Duravent, Selkirk Direct Temp ou American Metal Amerivent.

Afin d'assurer une opération sécuritaire et adéquate du foyer, vous devez observer les instructions d'évacuation à la lettre.

Le système d'évacuation doit être soutenu à peu près tous les 3 pieds de courses verticales et horizontales. Utilisez des espaceurs d'évent Napoléon **W615-0033** tous les 3 pieds et à chaque extrémité des coudes pour maintenir le dégagement minimum de 1 ¼" entre l'évent intérieur et extérieur. Utilisez l'ensemble de support mural Napoléon **W010-0370** ou des supports incombustibles équivalents afin de conserver le dégagement minimum aux matériaux combustibles pour les courses verticales et horizontales.

FIGURE 31


VIS #10 X 2 1/2"
CHEVAUCHEMENT DE 1 1/4"
CALFEUTRAGE
SCELLANT À HAUTE TEMPÉRATURE
ÉVENT RIGIDE DE 4"
ÉVENT RIGIDE DE 7"
VIS AUTO-PERCEUSES # 8 X 1/2"

INSTALLATION DE LA TERMINAISON HORIZONTALE

1. Mettez le foyer en place. Mesurez la longueur d'évent requise entre la terminaison et le foyer en tenant compte de la longueur additionnelle nécessaire pour la surface du mur fini et tout chevauchement de 1 ¼" entre les composants d'évacuation.

2. Appliquez du scellant à haute température sur le rebord extérieur du collet intérieur de 4" du foyer. Installez le premier évent et fixez-le en utilisant 3 vis auto-perceuses. Procédez de la même façon en utilisant l'évent de 7".

3. En soutenant la terminaison (les inscriptions étant à l'endroit et lisibles), insérez-la dans les deux évents tout en tournant pour s'assurer que les manchons de la terminaison s'engagent dans les évents/scellant. Fixez la terminaison au mur extérieur et rendez-la étanche en la scellant avec du calfeutrage (non fourni).

La plaque de montage de la terminaison peut être enchâssée de 1 ½" dans le mur ou le revêtement extérieur, ce qui correspond à l'épaisseur de la bride.

INSTALLATION EN COIN DE 45°

Une installation en coin de 45° peut avoir une élévation de 0 pouce entre le collet d'air de combustion du foyer et la terminaison. Dans ce cas, les longueurs de l'évent ne doivent pas dépasser 24". Pour des longueurs d'évent horizontales plus grandes, une élévation verticale d'un minimum de 24" est requise.

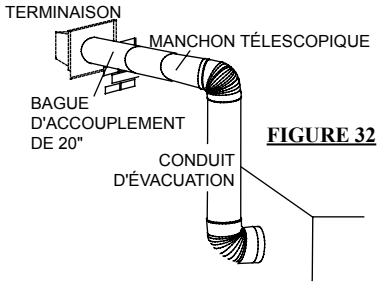


FIGURE 32

INSTALLATION DE LA TERMINAISON HORIZONTALE PROLONGÉE

1. Suivez les instructions dans "Installation de la terminaison horizontale ".

2. Continuez d'ajouter des composants en alternant les évents intérieurs et extérieurs. Assurez-vous que tous les évents de 4" et les coudes aient suffisamment d'espaceurs et que chaque composant est scellé et fixé solidement à celui qui le précède. Fixez le manchon télescopique de 4" à la course de l'évent. Répétez cette étape en utilisant un manchon télescopique de 7". Fixez solidement et scellez comme auparavant. Pour faciliter l'achèvement, fixez des bagues d'accouplement de 4" et 7" à la terminaison.

3. Installez la terminaison. *Voir l'étape 3 dans "Installation de la terminaison horizontale".* Étirez le manchon télescopique de 4", appliquez du scellant et raccordez-le à la terminaison. Fixez le manchon avec des vis auto-perceuses. Répétez cette étape en utilisant le manchon télescopique de 7".

INSTALLATION LA TERMINAISON VERTICALE

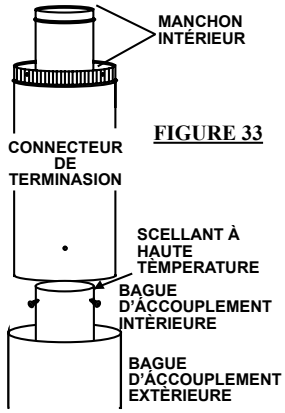


FIGURE 33

1. Appliquez du scellant à haute température aux coudes de 4" et 7" et fixez au foyer à l'aide de 3 vis.

2. Mettez le foyer en place.

3. Fixez le support de toit au toit à l'aide des vis fournies. Le support de toit est optionnel. Dans ce cas, l'évent doit être supporté adéquatement, soit en utilisant une méthode alternative se conformant aux normes des autorités compétentes, soit en utilisant le support de toit optionnel.

4. Appliquez du scellant à haute température sur le rebord extérieur du manchon intérieur de la terminaison. Glissez une bague d'accouplement de 4" sur au moins 2" du manchon et fixez-la à l'aide de 3 vis.

5. Appliquez du scellant à haute température sur le rebord extérieur du manchon extérieur de la terminaison. Glissez une bague d'accouplement de 7" sur le manchon et fixez comme auparavant. Taillez la bague d'accouplement de 7" à la même longueur que celle de 4".

6. Faites passer l'ensemble de terminaison à travers le support de toit. Fixez l'ensemble de terminaison au support de toit en vous assurant que la section de terminaison excède le toit d'au moins 16" une fois fixée. **Si l'espace du grenier est restreint, nous recommandons de visser le collet de conduit d'évacuation Wolf Steel ou l'équivalent <u>sans serrer</u> dans l'ensemble de la terminaison lorsqu'il est passé à travers le grenier.** La terminaison doit être verticale et à plomb.

7. Enlevez les clous des bardeaux sur le dessus et les côtés de la cheminée. Placez le solin par-dessus la terminaison et glissez-le sous les côtés et le bord supérieur des bardeaux. Assurez-vous que la terminaison est bien centrée sur le solin, en laissant une marge de $^{3}/_{4}$" tout autour. Fixez-le au toit. NE CLOUEZ PAS à travers la partie inférieure du solin. Imperméabilisez-le en le scellant avec du calfeutrage. Là où il est possible, recouvrez les côtés et les bords supérieurs du solin avec des matériaux de couvertures.

8. Appliquez un généreux joint de calfeutrage à l'épreuve de l'eau à 2" au-dessus du solin. Glissez le collet du solin par-dessus la terminaison jusqu'à la ligne de calfeutrage. Resserrez afin d'assurer l'étanchéité entre la terminaison et le collet. Fixez un deuxième collet de solin centré entre les fentes de prise d'air et les fentes d'évacuation de la terminaison. Resserrez étroitement. Fixez le chapeau vertical.

9. Continuez d'ajouter des sections rigides d'évacuation, fixez et scellez comme ci-dessus. Installez un conduit télescopique de 4" à la dernière section du conduit rigide. Fixez-le avec des vis et scellez. Procédez de la même façon en utilisant un conduit télescopique de 7".

10. Appliquez un joint de scellant à haute température sur le côté extérieur du coude de 4". Glissez le conduit télescopique sur une longueur d'au moins 2" par-dessus le coude. Fixez avec trois vis. Procédez de la même façon avec le conduit télescopique de 7".

11. Dans le grenier, faites glisser le collet de conduit d'évacuation vers le bas afin de recouvrir l'extrémité ouverte du protecteur de conduit d'évacuation et resserrez. Ceci empêchera tout matériau, tel que l'isolation, de remplir l'espace vide de 1" autour de l'évent.

ÉTRANGLEMENT DES ÉVENTS VERTICAUX (GD33 SEULEMENT)

Les configurations d'évacuation verticales peuvent avoir une flamme très active. Si cette apparence n'est pas désirée, retirez le déflecteur du mur arrière de la chambre de combustion pour exposer l'ouverture de la buse. Inversez la plaque de restriction afin de superposer la plus petite ouverture de celle-ci à l'ouverture de la buse. Remettez en place le déflecteur. Ceci réduira la vélocité des gaz de combustion, ralentissant ainsi le mouvement de la flamme et créant une apparence plus traditionnelle.

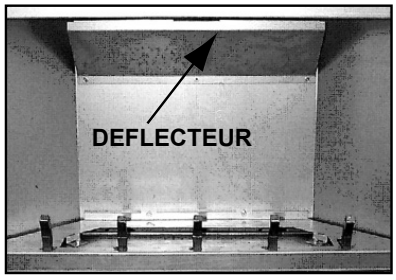
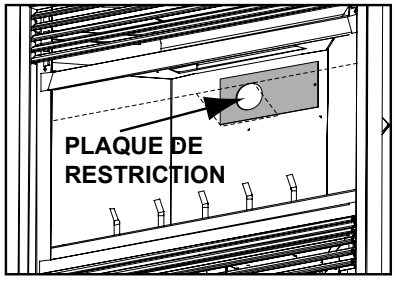


FIGURE 34a&b

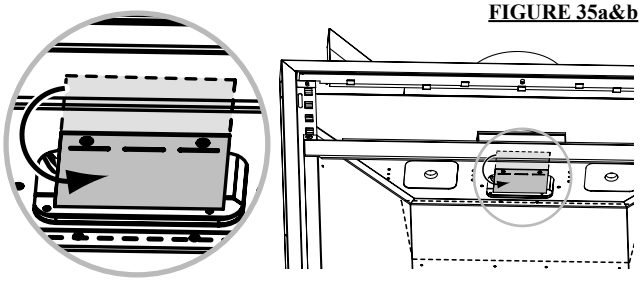


ÉTRANGLEMENT DES ÉVENTS VERTICAUX (BGD34 & GD34)

Les configurations d'évacuation verticales de plus de 15 pieds peuvent avoir une flamme très active. Si cette apparence n'est pas désirée, la sortie du conduit d'évacuation doit être réduite en utilisant la plaque de restriction. Ceci diminuera la vélocité des gaz de combustion, ralentissant ainsi le mouvement de la flamme et créant une apparence plus traditionnelle.

Note : Certaines configurations d'évacuation peuvent créer une circulation d'air excessive autour de la flamme de la veilleuse, ce qui risque d'éteindre la veilleuse. Dans ce cas, la plaque de restriction peut être installée par-dessus la buse de l'appareil pour stabiliser la flamme de la veilleuse.

FIGURE 35a&b



Retirez les vis qui retiennent la plaque de restriction et faites pivoter la plaque sur 180°. Refixez à l'aide des deux mêmes vis en vous servant des trous existants.

ÉTRANGLEMENT DES ÉVENTS VERTICAUX (BGD33 SEULEMENT)

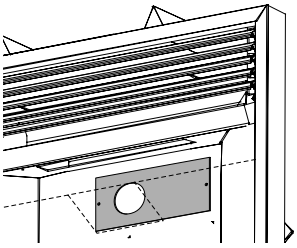


FIGURE 36

Avertissement : Cette plaque de restriction (située dans le compartiment inférieur de la soupape) ne doit pas être installée sur des configurations d'évacuation possédant une terminaison horizontale ou des configurations d'évacuation verticales de moins de 10'.

Les configurations d'évacuation verticales de plus de 10' peuvent avoir une flamme très active. Si cette apparence n'est pas désirée, installez la plaque de restriction. Ceci diminuera la vélocité des gaz de combustion, ralentissant ainsi le mouvement de la flamme et créant une apparence plus traditionnelle.

INSTALLATION DANS UNE MAISON MOBILE

Cet appareil peut être installé comme équipement d'origine (OEM) dans une maison préfabriquée ou une maison mobile. Son installation doit être effectuée en respectant les directives du fabricant et le Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280, aux États-Unis, ou les normes pour les maisons mobiles, CAN/CSA Z240 SÉRIE MM, au Canada.

Cet appareil homologué pour les maisons mobiles et préfabriquées possède des éléments de fixation.

Le foyer est muni de deux trous de ¼" de diamètre, situés aux coins avant, gauche et droit de la base. Lors d'une installation dans une maison mobile, le foyer doit être fixé au plancher. Fixez à l'aide de vis #10 à tête hexagonale insérées dans les trous de la base.

Éteignez toujours la veilleuse et l'alimentation en gaz à la source avant de déplacer la maison mobile.

Après avoir déplacé la maison mobile et avant d'allumer le foyer, assurez-vous que les bûches sont placées correctement.

Cet appareil peut être installé dans une maison mobile installée de façon permanente, sauf si les codes locaux l'interdisent.

Cet appareil ne doit fonctionner qu'avec le type de gaz spécifié sur la plaque d'homologation. Ce foyer ne peut être converti à un autre type de gaz à moins d'utiliser un ensemble de conversion certifié.

Ensembles de conversion

L'appareil pour maison mobile peut être converti au gaz naturel

(GN) ou au propane (PL). Pour effectuer une conversion, veuillez consulter votre détaillant Napoléon®.

BRANCHEMENT DU GAZ

Faites le branchement du gaz une fois que l'installation de l'évent est complétée.

1. Acheminez un tuyau noir en fer de $^3/_8$" NPT, un tuyau de cuivre de ½" de diamètre de type L, ou l'équivalent jusqu'au foyer.

2. Pour faciliter l'accès, un interrupteur mural facultatif ou un thermostat millivolt peut être installé dans un endroit pratique. Passez un fil millivolt à deux brins (noyau solide) dans l'ouverture électrique située dans le bas, du côté gauche du foyer. La longueur maximale dépend du calibre du fil :

TABLEAU 3

DIAMÈTRE DU FIL	LONGUEUR MAX.
calibre 14	100 pieds
calibre 16	60 pieds
calibre 18	40 pieds

Branchez les deux brins aux bornes 1 et 3 situées sur la soupape de gaz.

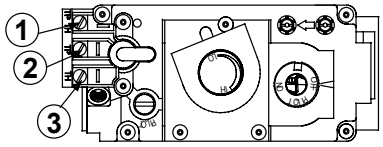


FIGURE 37a

Ne raccordez pas l'interrupteur mural, le thermostat ou la soupape de gaz à l'alimentation électrique (110 volts).

3. Installez le tuyau noir rigide, un tuyau de cuivre de type L de ½" ou, si les codes locaux le permettent, un raccord flexible de $^3/_8$" et une soupape de sectionnement à la ligne de gaz et à la soupape de gaz du foyer. Scellez et serrez solidement. Une bague d'ajustement est requise entre la soupape de gaz et le tuyau de cuivre ou le raccord flexible.

NE PLIEZ PAS LE RACCORD FLEXIBLE.

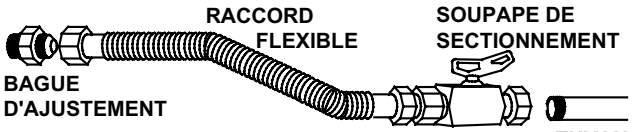


FIGURE 38

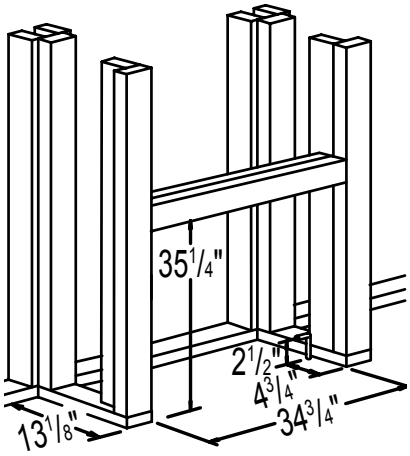
4. Vérifiez pour des fuites de gaz en appliquant une solution d'eau savonneuse. **N'utilisez pas une flamme nue.**

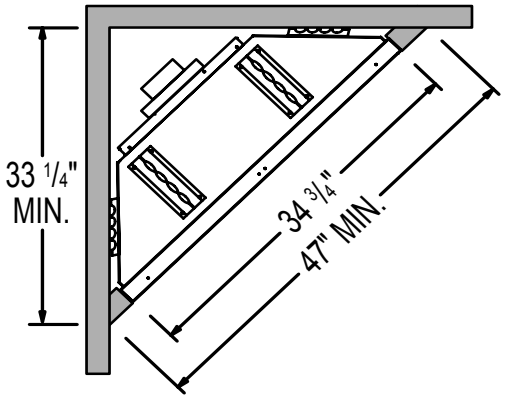
Purgez toutes les conduites de gaz avec la porte vitrée retirée. Assurez-vous que l'arrivée de gaz au brûleur est continue avant de réinstaller la porte.

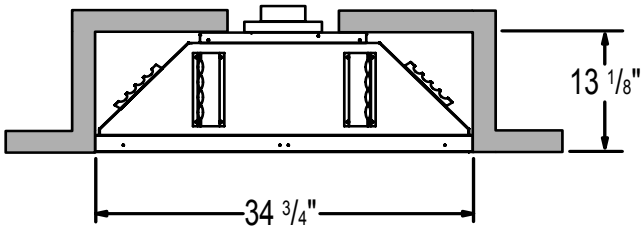
OSSATURE

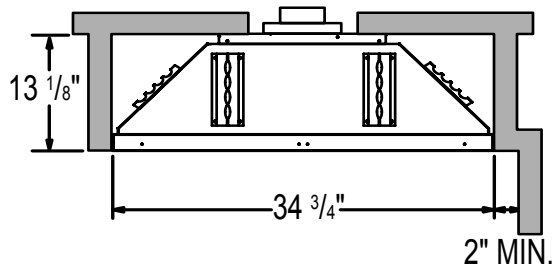
GD33

FIGURES 39a-d



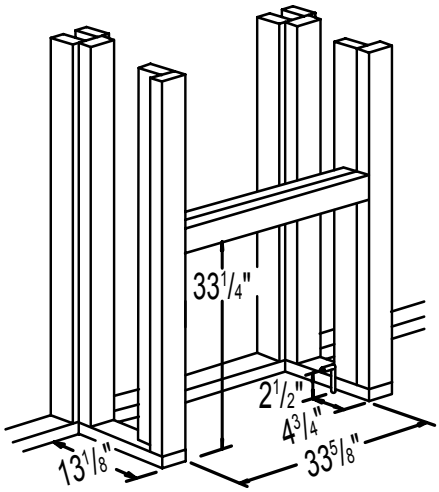


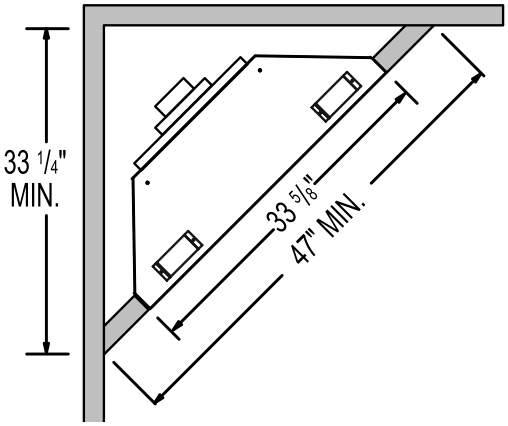


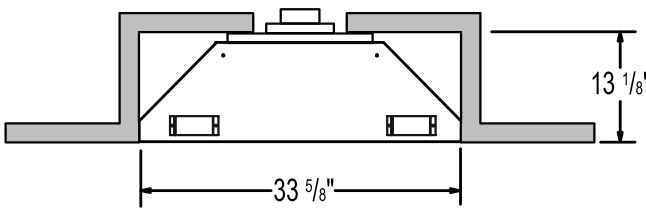


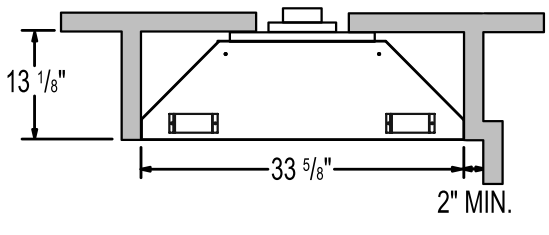
BGD33

FIGURES 40a-d



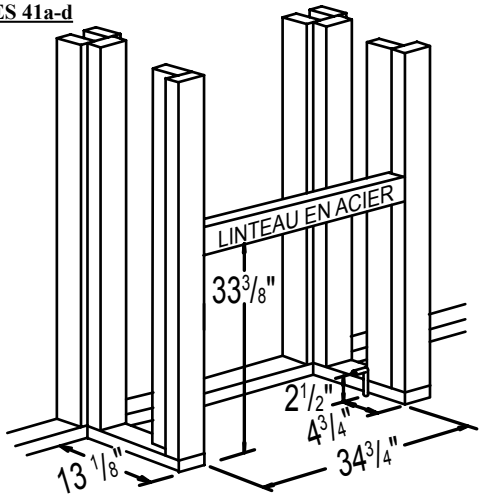


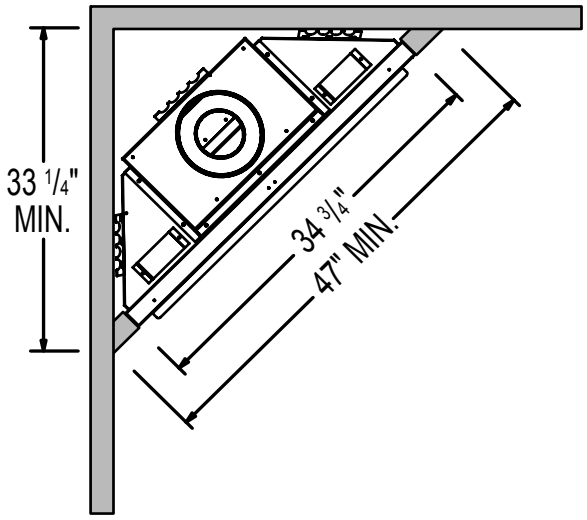


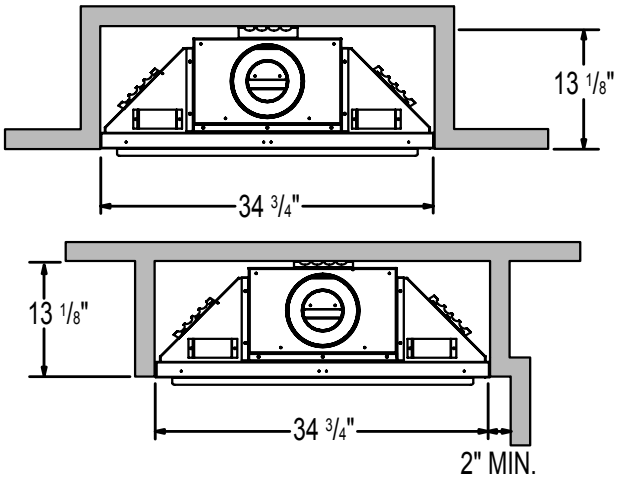


GD34

FIGURES 41a-d

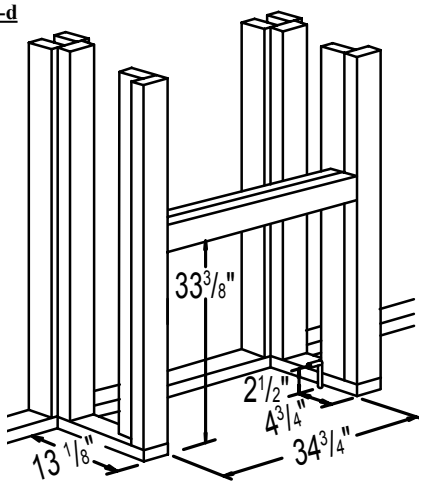


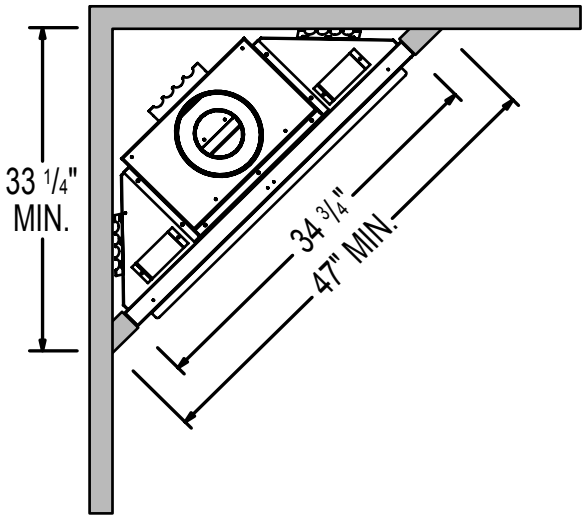


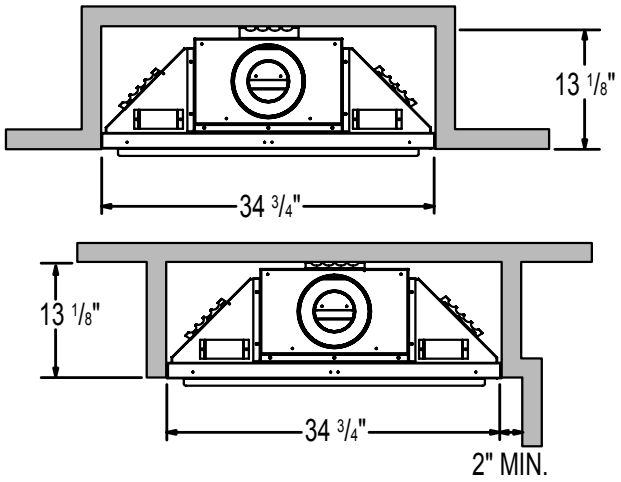


BGD34

FIGURES 42a-d







GD34 SEULEMENT : La finition doit être faite de matériau incombustible installé à égalité avec le devant de l'appareil et se prolongeant au-dessus de l'appareil.
(Exemple : panneau de ciment) (non fourni).

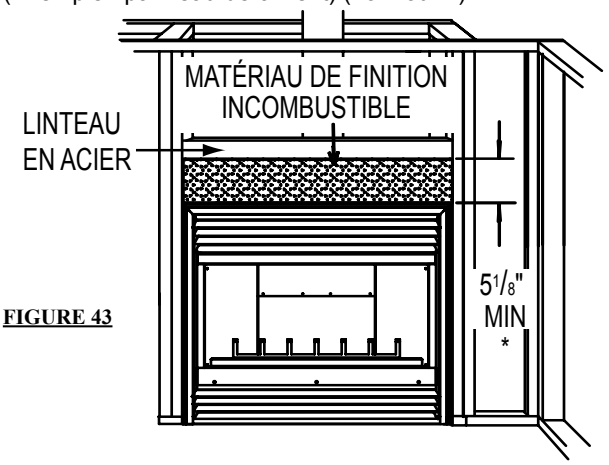


FIGURE 43

AVERTISSEMENT : Utilisez seulement un matériau incombustible tel qu'un panneau de ciment, des carreaux de céramique, du marbre, etc. lorsque vous faites la finition jusqu'au foyer. **N'UTILISEZ PAS DE BOIS.**

OSSATURE (SUITE)

Il est préférable de construire l'ossature après que le foyer est en place et que le système d'évacuation est installé. Utilisez des 2x4 et construisez conformément aux exigences des codes du bâtiment locaux. Dans le cas du GD34, le linteau doit être en acier.

Note : Afin d'éviter la possibilité que de l'isolation ou un coupe-vapeur n'entrent en contact avec l'extérieur du caisson, il est conseillé d'installer le foyer contre des murs finis, (c.-à-d. panneau de gypse) comme tout autre mur de la maison. Ceci assurera que le dégagement aux matériaux combustibles est maintenu.

Pour installer la façade du foyer de niveau avec le mur fini, positionnez les montants d'ossature de façon à prévoir l'épaisseur de la finition du mur.

Il n'est pas nécessaire d'installer une base de protection avec ce type de foyer.

Lorsque vous mettez le foyer en place, surélevez-le de façon à prévoir l'épaisseur du plancher fini, c.-à-d. tuiles, tapis ou bois franc car s'ils n'ont pas été prévus, ils nuiront à l'ouverture de la porte d'accès inférieure et à l'installation de plusieurs ensembles de façades.

Les objets placés devant le foyer doivent être gardés à une distance minimale de 48" de la face vitrée de l'appareil.

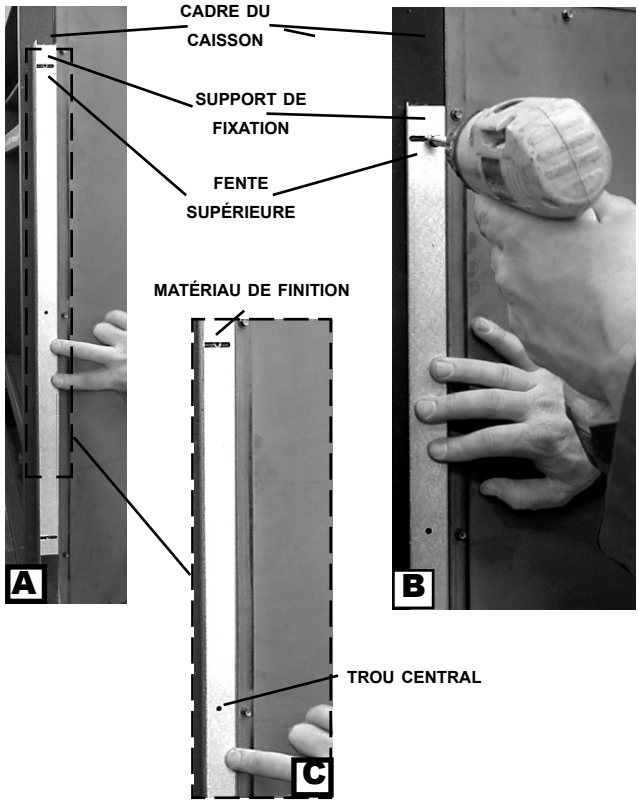
INSTALLATION DES SUPPORTS DE FIXATION DU BGD33

1) Fixez les supports de fixation à l'aide 2 vis auto-perceuses fournies dans les trous appropriés du cadre extérieur du caisson.
S'il n'y a pas de trous au cadre extérieur du caisson, suivez les instructions suivantes :
Positionnez les supports de fixation de façon à ce que la face avant soit décalée avec la face du coin extérieur du caisson (approx. ½"). Centrez les supports de fixation verticalement. **Figure 45a.**
Percez un trou au centre des fentes allongées supérieure et inférieure des supports de fixation. Fixez à l'aide des deux vis auto-perceuses fournies. Ceci permet aux supports de fixation de glisser vers l'avant ou vers l'arrière afin de s'adapter à l'ossature. **Figure 45 b.**

FIGURE 44

2) Afin de déterminer l'emplacement des supports de fixation, vous devez d'abord calculer l'épaisseur des matériaux de finition (p. ex. panneau de gypse). Ceci permettra de calculer les dimensions à partir de la face du caisson extérieur jusqu'aux supports de fixation. Une fois que vous avez déterminé l'emplacement définitif, percez un trou à travers le centre du support de fixation et fixez à l'aide d'une vis auto-perceuse*.
Figure 45 c.
** Des vis de fixation supplémentaires peuvent être installées.*

FIGURES 45a-c

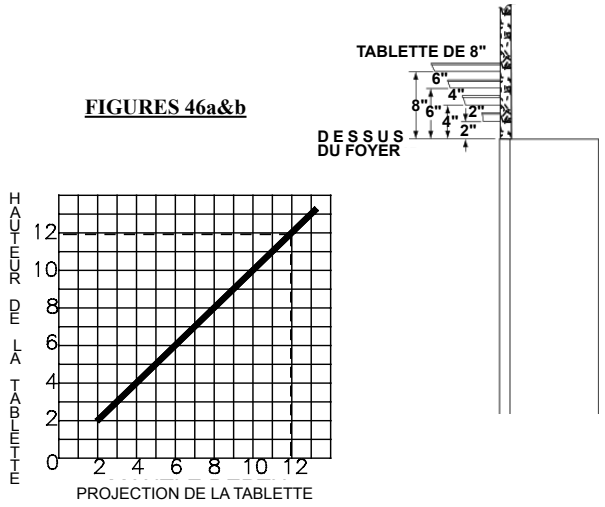


DÉGAGEMENTS DE LA TABLETTE DÉCORATIVE ET DU CABINET

Le dégagement d'une tablette décorative au foyer peut varier selon la profondeur de la tablette. Utilisez le graphique pour vous aider à déterminer le dégagement nécessaire.

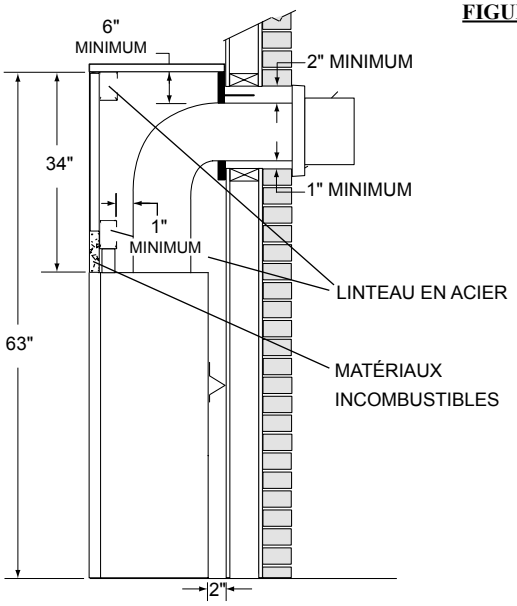
Les matériaux combustibles doivent être installés à égalité avec le devant du foyer mais ils ne doivent recouvrir aucune surface peinte en noir du devant du foyer. Les matériaux incombustibles (briques, pierres, carreaux de céramique) peuvent empiéter sur la partie noire.

FIGURES 46a&b



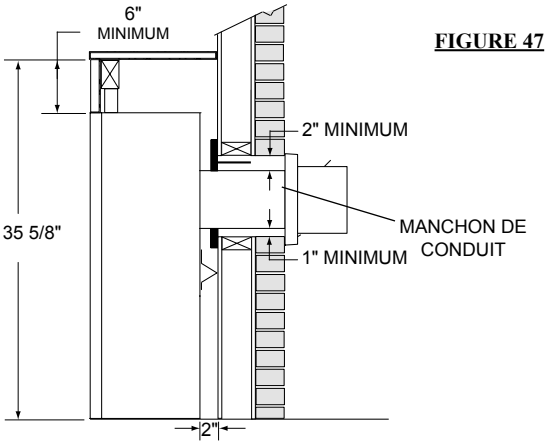
GD34

FIGURE 48



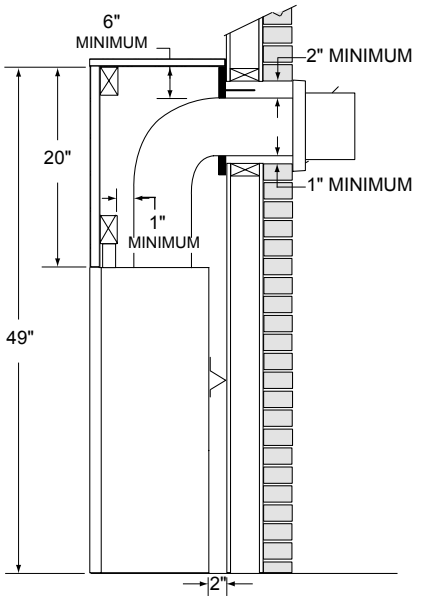
GD33

FIGURE 47



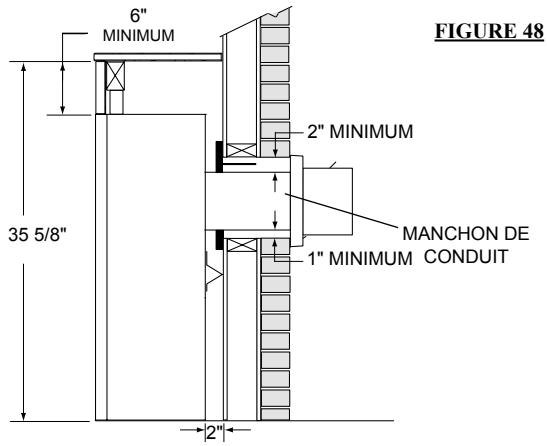
BGD34

FIGURE 49



BGD33

FIGURE 48



FINITIONS

DISPOSITION DES BÛCHES

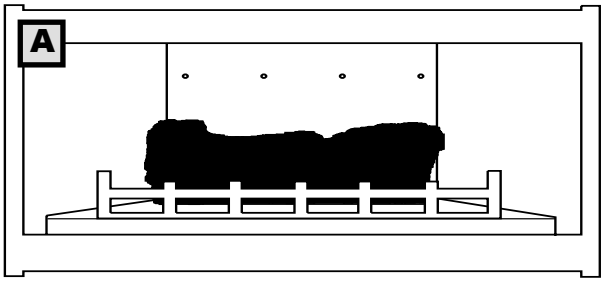
Le blocage des orifices du brûleur peut créer une flamme irrégulière, des dépôts de carbone et un retard d'allumage. Les bûches ***PHAZER***^{MD} rougeoient lorsqu'elles sont exposées à une flamme directe, créant ainsi un effet incandescent unique et réaliste. N'utilisez que les bûches certifiées ***PHAZER***^{MD}**,** disponibles chez votre détaillant Napoléon/Wolf Steel Ltée.

Il se produira des dépôts de carbone et une diminution de flamme si les bûches ne sont pas placées correctement.

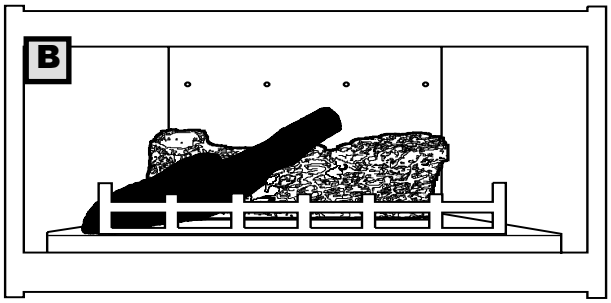
La couleur des bûches peut varier. Lors de la première utilisation du foyer, les couleurs deviendront plus uniformes à mesure que leurs pigments seront "absorbés" pendant le procédé de "cuisson".

ENSEMBLE DE BÛCHES DU BGD33/34

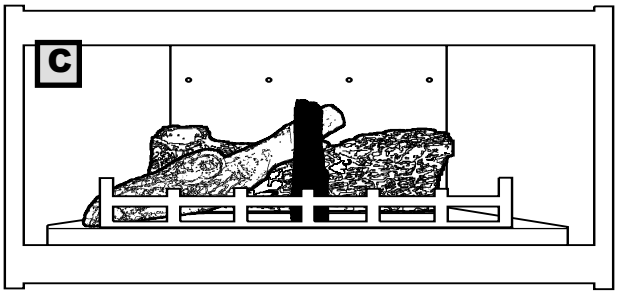
FIGURES 50a-d



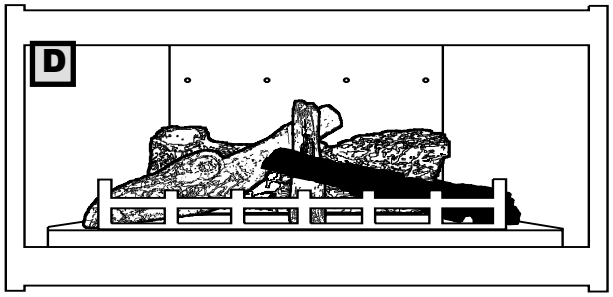
Placez la bûche #1 sur le brûleur, en prenant soin de la centrer sur le support à bûches et en la poussant le plus près possible du mur arrière de la chambre à combustion.



Placez le bas de la bûche #2 sur la tige de positionnement située du côté gauche du support à bûches. Placez le haut de la bûche dans la rainure qui se trouve sur la bûche arrière (#1).



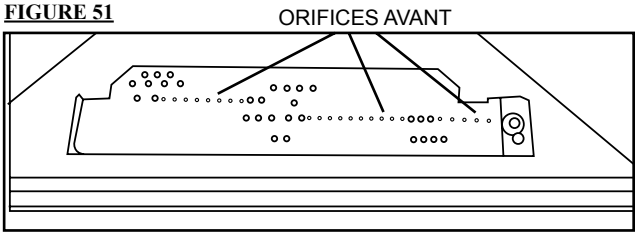
Placez l'encoche située au bas de la bûche #3 contre le poteau central du chenet. Placez le haut de la bûche #3 dans la rainure qui se trouve sur la bûche #2.



Placez le bas de la bûche #4 sur la tige de positionnement située du côté droit du support à bûches. Placez le haut de la bûche dans la rainure qui se trouve sur la bûche centrale (#3).

BRAISES INCANDESCENTES

FIGURE 51



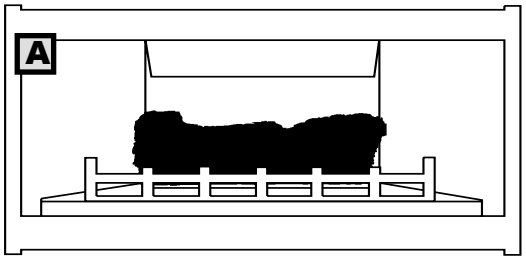
Déchirez les braises incandescentes en morceaux et placez-les sur les orifices avant du brûleur. Les braises devraient être déchirées très soigneusement en *petits morceaux minces irréguliers* car seuls les côtés des fibres exposées à la flamme directe deviendront incandescents; cependant prenez bien garde de ne pas boucher les orifices du brûleur. Le blocage des orifices du brûleur peut créer une flamme irrégulière, des dépôts de carbone et un retard d'allumage.

BRAISES DE CHARBON DE BOIS

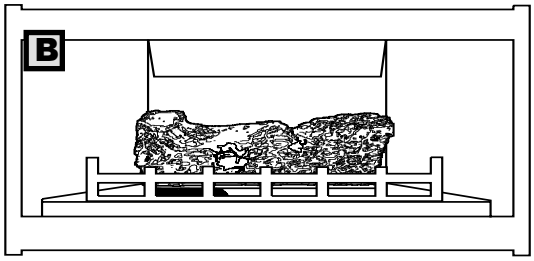
Placez les braises de charbon de bois derrière les poteaux du chenet et autour des bûches de façon à avoir un effet réaliste mais tout en demeurant hors de contact des flammes. Gardez la poussière des braises de charbon de bois éloignée des orifices du brûleur afin de ne pas les bloquer.

ENSEMBLE DE BÛCHES DU GD33/34

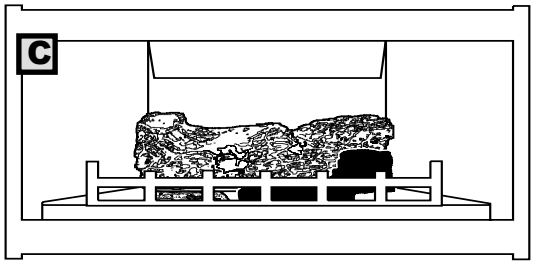
FIGURES 52a-f



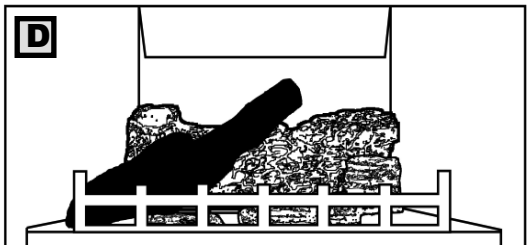
Placez la bûche #1 sur le brûleur, en prenant soin de la centrer sur le support à bûches et en la poussant le plus près possible du mur arrière de la chambre à combustion.



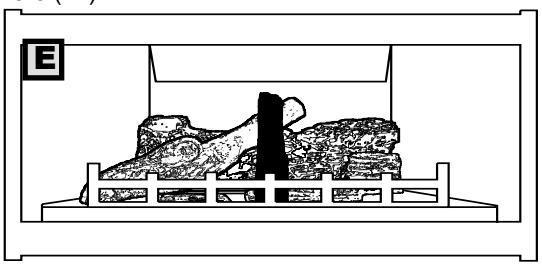
Placez le morceau de charbon de bois (bûche #5) sur les tiges du côté gauche du brûleur.



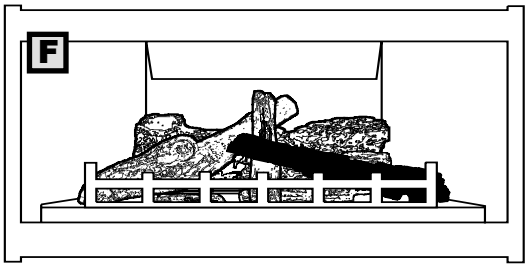
Placez la bûche #6 sur les tiges du côté droit du brûleur.



Placez le bas de la bûche #2 sur la tige de positionnement située du côté gauche du support à bûches. Placez le haut de la bûche dans la rainure qui se trouve sur la bûche arrière (#1).



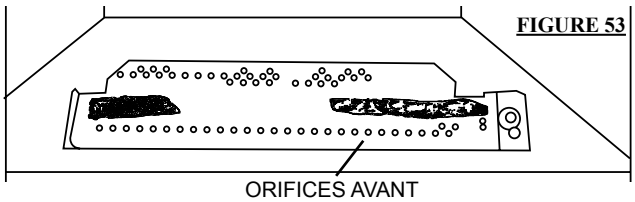
Placez l'encoche située au bas de la bûche #3 contre le poteau central du chenet. Placez le haut de la bûche #3 dans la rainure qui se trouve sur la bûche #2.



Placez le bas de la bûche #4 sur la tige de positionnement située du côté droit du support à bûches. Placez le haut de la bûche dans la rainure qui se trouve sur la bûche centrale #3.

BRAISES INCANDESCENTES

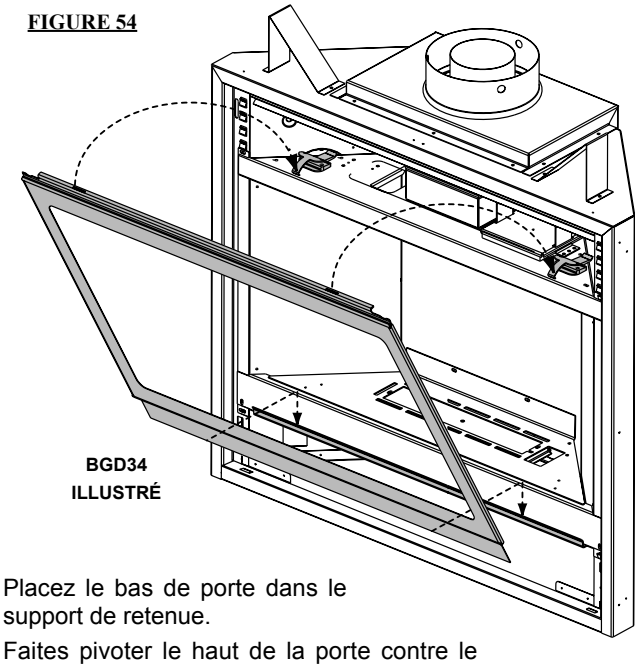
FIGURE 53



Déchirez les braises incandescentes en morceaux et placez-les le long de la première rangée des orifices du brûleur, en avant des bûches #5 et #6. Les braises devraient être déchirées très soigneusement en *petits morceaux minces irréguliers* car seuls les côtés des fibres exposées à la flamme directe deviendront incandescents; cependant prenez bien garde de ne pas boucher les orifices du brûleur. Le blocage des orifices du brûleur peut créer une flamme irrégulière, des dépôts de carbone et un retard d'allumage.

INSTALLATION DE LA PORTE

FIGURE 54

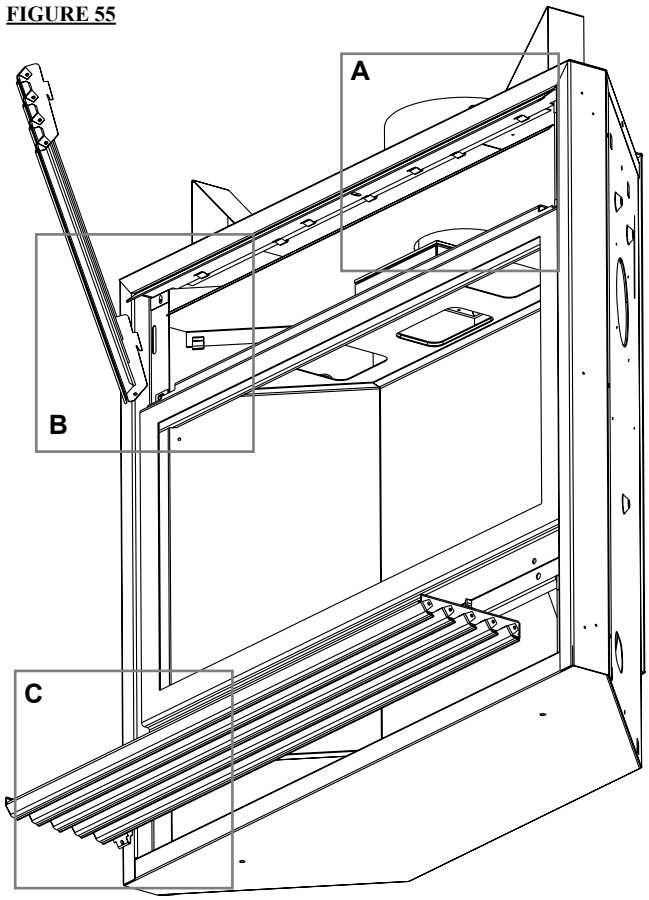


Placez le bas de porte dans le support de retenue.

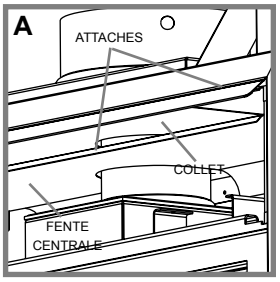
Faites pivoter le haut de la porte contre le caisson et fixez en place à l'aide des loquets.

INSTALLATION DES PERSIENNES L334

FIGURE 55



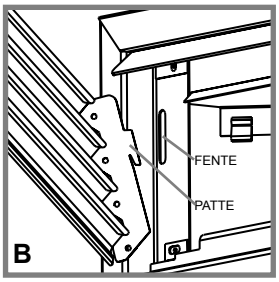
FIGURES 56a-c



HOTTE

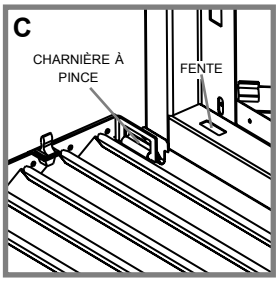
Fixez la hotte en insérant le collet dans les attaches situées le long du haut de l'appareil. Fixez en place en insérant une vis dans la fente centrale.

NOTE : ***La hotte W335-0028 est requise sur tous les modèles.***



PERSIENNES SUPÉRIEURES

Insérez les pattes des persiennes dans les fentes situées aux coins supérieurs gauche et droit de l'appareil.



PERSIENNES INFÉRIEURES

Insérez les charnières à pince dans les fentes situées aux coins inférieurs gauche et droit de l'appareil.

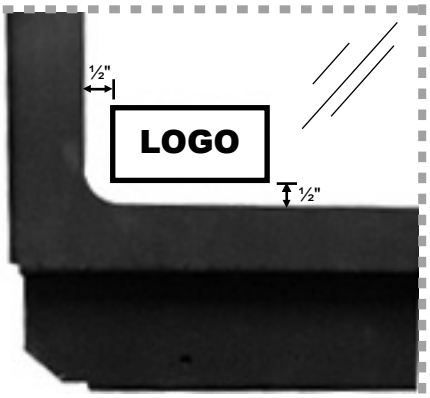
Pour retirer les persiennes, serrez les pinces puis soulevez.

NOTE : L'emballage de protection s'enlève mieux lorsque l'assemblage est à température ambiante ou lorsqu'il est chauffé avec un séchoir à cheveux ou une autre source de chaleur similaire.

MISE EN PLACE DU LOGO

Retirez le papier dorsal du logo fourni et placez-le sur la porte vitrée tel qu'indiqué.

FIGURE 57



INSTALLATION DE LA SOUFFLERIE OPTIONNELLE

L'INSTALLATION DOIT ÊTRE FAITE PAR UN INSTALLATEUR QUALIFIÉ, raccordée électriquement et mise à la terre conformément aux codes locaux. En l'absence de codes locaux, utilisez la version courante du code CSA C22.1 code eletrique canadien au Canada ou le code ANSI/NFPA 70 national electrical code aux États-Unis.

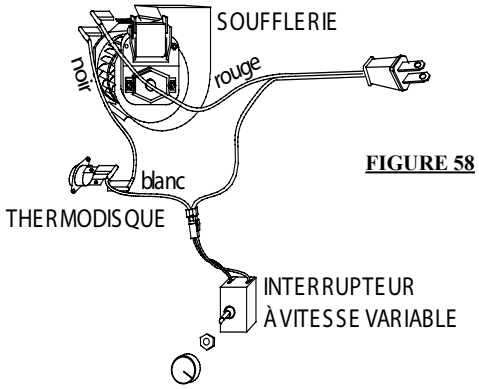
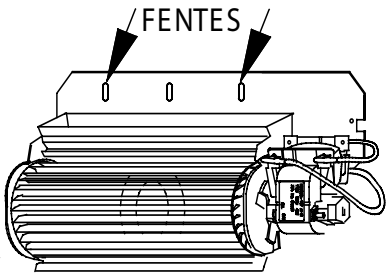


FIGURE 58

Si le foyer n'était pas muni d'une soufflerie auparavant : acheminez un fil électrique de 60hz à deux brins et mis à la terre, jusqu'à la boîte de jonction. Le fil doit être isolé et ne doit pas être tendu.

FIGURE 59



Les trois fentes sur le support de montage de la soufflerie vous permettent d'ajuster la soufflerie lorsque vous l'installez. Pour que la soufflerie fonctionne silencieusement, il est important que le montage ne repose pas sur la base de la chambre de combustion.

Insérez le coussinet amortisseur **(A)** dans la pince **(C)** et glissez-le jusqu'à la tige filetée **(B)** à l'autre bout. La soufflerie doit pouvoir être entièrement placée sur le coussinet.

Inclinez la soufflerie sur le côté, glissez-la au-delà des contrôles et placez-la dans la pince **(C)**. Fixez la soufflerie à la tige filetée à l'aide de la rondelle de blocage et de l'écrou papillon fournis. Assurez-vous que la soufflerie ne touche pas le fond du foyer ni la chambre de combustion.

FIGURE 60

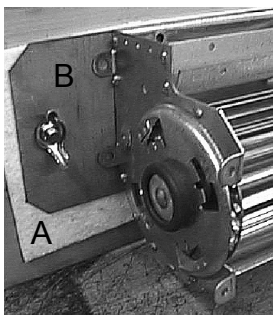


FIGURE 61

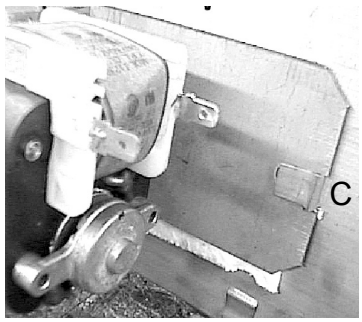
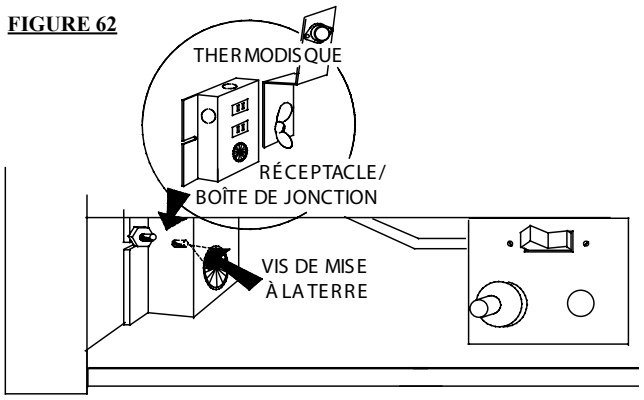


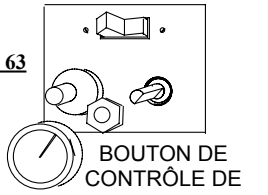
FIGURE 62



Reliez les raccords des fils noir et blanc au thermodisque et fixez le support du thermodisque à la tige de retenue située à gauche, au bas du caisson, au moyen d'une rondelle de blocage et d'un écrou papillon. Assurez-vous que le thermodisque touche la paroi de la chambre de combustion.
Reliez les raccords des fils noir et rouge à la soufflerie.

Fixez solidement l'interrupteur à vitesse variable à l'aide de l'écrou fourni à cet effet. Branchez le cordon d'alimentation dans le réceptacle.

FIGURE 63



Le harnais de fils fourni dans cet ensemble est un harnais universel. Lors de son installation, assurez-vous que tout excès de fil est confiné, l'empêchant ainsi d'entrer en contact avec des objets chauds ou mobiles.

La soufflerie étant actionnée par la chaleur lorsque l'interrupteur est en position "ON", elle se mettra automatiquement en marche, environ 10 minutes après l'allumage du foyer et fonctionnera de 30 à 45 minutes environ après l'arrêt du foyer. L'utilisation de la soufflerie accroît le débit de chaleur.

La poussière de gypse pénétrera dans le roulement à billes de la soufflerie causant ainsi des dommages irréparables. Vous devez éviter que cette poussière n'entre en contact avec la soufflerie ou son compartiment. Tout dommage causé par ce problème ne sera pas couvert par la garantie.

FONCTIONNEMENT/ENTRETIEN

Purgez toutes les conduites de gaz avec la porte vitrée retirée. Assurez-vous que l'arrivée de gaz au brûleur est continue avant de réinstaller la porte.

Lorsqu'il est allumé pour la première fois, le foyer dégagera une légère odeur pendant quelques heures. Cela est une condition normale temporaire causée par le conditionnement des bûches et l'évaporation des peintures et lubrifiants internes utilisés dans le processus de fabrication; elle ne se reproduira plus.

Après de longues périodes sans utiliser le foyer, comme à la suite de vacances ou à la fin de l'été, il se peut qu'une légère odeur se dégage pendant quelques heures. Ceci est causé par des particules de poussière brûlant dans l'échangeur de chaleur. Dans les deux cas, ouvrez une fenêtre pour aérer la pièce.

POUR VOTRE SÉCURITÉ, LISEZ CE QUI SUIT AVANT D'ALLUMER LE FOYER :

A. Cet appareil est muni d'une veilleuse qui doit être allumée manuellement tout en suivant ces instructions à la lettre.

B. Avant d'allumer, sentez autour du foyer et près du plancher afin de vous assurer qu'il n'y a pas de fuite de gaz. Certains gaz sont plus lourds que l'air et se déposeront au niveau du plancher.

C. N'utilisez que votre main pour tourner le bouton de contrôle du gaz. N'utilisez jamais d'outils. Si le bouton ne tourne pas manuellement, n'essayez pas de le réparer. Appelez un technicien qualifié. Forcer le bouton ou tenter de réparer le mécanisme pourrait causer un feu ou une explosion.

D. N'utilisez pas ce foyer si une partie quelconque a été submergée. Contactez immédiatement un technicien qualifié pour l'inspecter et pour remplacer toute pièce du système de contrôle et du contrôle du gaz qui aurait été submergée.

QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ :

- Coupez l'alimentation de gaz au foyer.
- Ouvrez les fenêtres.
- N'allumez aucun appareil.
- Ne touchez à aucun interrupteur électrique; n'utilisez aucun téléphone dans votre immeuble.
- De la maison d'un voisin, appelez immédiatement votre fournisseur de gaz et suivez ses instructions.
- Si vous ne pouvez pas rejoindre votre fournisseur de gaz, appelez le service des incendies.

FIGURE 64

BOUTON DU GAZ

INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

ATTENTION : La soupape de gaz a un dispositif d'enclenchement qui ne permet à la veilleuse de s'allumer que lorsque le thermocouple est refroidi. Attendez au moins 60 secondes pour permettre au thermocouple de se refroidir.

Durant l'allumage et le réallumage, le bouton de contrôle du gaz ne peut tourner de "PILOT" à "OFF" à moins de **l'enfoncer légèrement.**

1. Arrêtez! Lisez les recommandations de sécurité ci-dessus.

2. Coupez l'alimentation électrique au foyer.

3. Tournez le bouton de contrôle du gaz vers la droite à "OFF".

4. Attendez (5) minutes pour que le gaz puisse s'échapper. Si vous détectez une odeur de gaz, incluant au niveau du plancher, Arrêtez! et suivez les instructions ci-dessus "Que faire si vous détectez une odeur de gaz". Continuez à l'étape suivante si vous NE sentez PAS de gaz.

5. Tournez le bouton de contrôle du gaz vers la gauche à "PILOT".

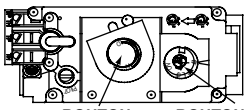
6. Enfoncez et maintenez le bouton de contrôle du gaz pendant que vous allumez la veilleuse en appuyant sur le bouton-pression d'ignition. Gardez le bouton de contrôle du gaz enfoncé pendant une (1) minute, puis relâchez-le. Si la veilleuse ne reste pas allumée, répétez les étapes 3 à 5.

7. Lorsque la veilleuse est allumée, enfoncez et tournez le bouton de contrôle du gaz vers la gauche à "ON".

8. Si votre foyer est muni d'un interrupteur à distance/thermostat, le brûleur principal peut ne pas s'allumer lorsque vous tournez la soupape de gaz à "ON". L'interrupteur à distance doit aussi être en position "ON" pour que le brûleur principal s'allume.

9. Remettez l'alimentation électrique au foyer.

FIGURE 65



BOUTON D'AJUSTEMENT DE LA FLAMME **BOUTON DE LA VEILLEUSE**

INSTRUCTIONS POUR COUPER LE GAZ

1. Coupez l'alimentation électrique au foyer si un travail d'entretien doit se faire.

2. Enfoncez légèrement le bouton de contrôle du gaz et tournez vers la droite jusqu'à "OFF". Ne forcez pas.

TOURNEZ LA SOUPAPE DE CONTRÔLE À "OFF" LORSQUE L'APPAREIL N'EST PAS UTILISÉ.

ENTRETIEN

COUPEZ L'ALIMENTATION DE GAZ ET L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN DU FOYER.

ATTENTION : Lors de l'entretien des contrôles, assurez-vous d'identifier chacun des fils avant de les débrancher. Une réinstallation incorrecte des fils peut occasionner un mauvais fonctionnement et être dangereux. Assurez-vous que le foyer fonctionne adéquatement une fois l'entretien terminé. Ce foyer et son système d'évacuation devraient être inspectés avant la première utilisation et au moins une fois l'an par un technicien de service qualifié. L'espace entourant le foyer doit être gardé propre et libre de matériaux combustibles, d'essence ou autres liquides et vapeurs inflammables. Les apports d'air comburant et d'air de ventilation ne doivent pas être obstrués.

1. Pour nettoyer le brûleur principal et la veilleuse adéquatement, il faut retirer les bûches afin de dégager les deux ensembles.

2. Gardez le compartiment des contrôles, le brûleur, les bûches, les volets d'air et l'espace entourant les bûches propres en brossant ou en passant l'aspirateur, *au moins une fois l'an.*

3. Assurez-vous que tous les orifices des brûleurs produisent des flammes. Nettoyez tous les orifices qui n'ont pas de flamme ou dont la flamme ne brûle pas adéquatement.

4. Assurez-vous que la flamme de la veilleuse est assez haute pour envelopper le thermocouple et la thermopile et qu'elle atteigne le brûleur par le troisième déflecteur.

5. Replacez les bûches nettoyées.

6. Vérifiez si le brûleur principal allume sur tous les orifices lorsque le bouton de contrôle du gaz est à "ON". Un temps d'allumage total de 5 à 10 secondes est satisfaisant. Si l'allumage prend plus de temps, consultez votre détaillant Napoléon.

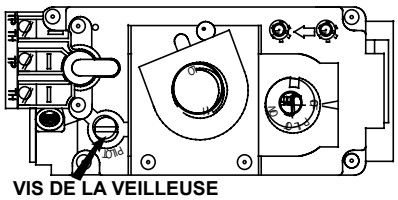
7. Vérifiez si les joints d'étanchéité sur les côtés, le haut et le bas de la porte ne sont pas brisés ou manquants. Remplacer si nécessaire.

RÉGLAGES

RÉGLAGE DE LA VEILLEUSE

Ajustez la vis de la veilleuse pour obtenir une flamme de taille normale. Tournez vers la droite pour réduire l'apport de gaz.

FIGURE 66



VIS DE LA VEILLEUSE

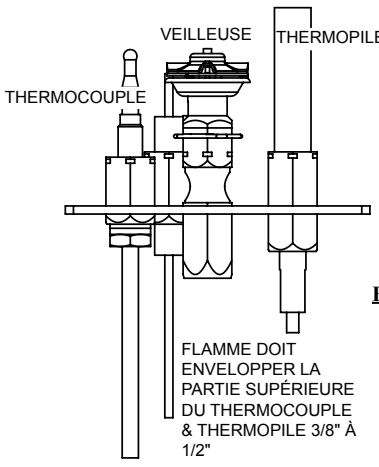


FIGURE 67

RÉGLAGE DU VENTURI

L'ouverture des volets d'air de chaque modèle a été préréglée en usine selon le tableau ci-dessous. Ces réglages sont pour des courses horizontales maximales. D'autres réglages peuvent être nécessaires selon le type de gaz, la configuration de l'évacuation et l'altitude. Plus le volet est fermé, plus la flamme est jaune et aura tendance à causer de la carbonisation. Plus le volet est ouvert, plus la flamme est bleue et plus elle a tendance à se détacher des orifices du brûleur. La flamme peut ne pas être jaune immédiatement; allouez de 15 à 30 minutes pour que la couleur finale de la flamme se stabilise.

FIGURE 68

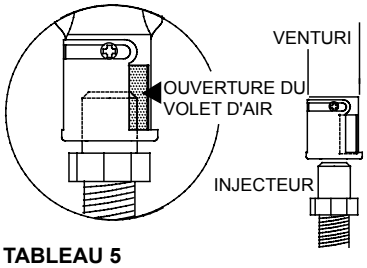


TABLEAU 5

	BGD33	GD33	BGD34	GD34
GN	1/32	5/16	3/16	3/16
PL	5/8	1/2	5/16	3/8

NOTE : Assurez-vous que le brûleur est bien placé par-dessus l'injecteur.

RECHANGES

Contactez votre détaillant pour les questions concernant les prix et la disponibilité des pièces de rechange.

Normalement, toutes les pièces peuvent être commandées chez votre détaillant Napoléon.

POUR UN REMPLACEMENT DE PIÈCE SOUS GARANTIE, UNE PHOTOCOPIE DE LA FACTURE ORIGINALE SERA REQUISE AFIN DE POUVOIR HONORER LA DEMANDE.

* IDENTIFIE LES ARTICLES QUI NE SONT PAS ILLUSTRÉS. POUR PLUS D'INFORMATION, CONTACTEZ VOTRE DÉTAILLANT NAPOLÉON®.

Lorsque vous commandez des pièces, donnez toujours l'information suivante :

1. MODÈLE ET NUMÉRO DE SÉRIE DU FOYER
2. DATE D'INSTALLATION DU FOYER
3. NUMÉRO DE LA PIÈCE
4. DESCRIPTION DE LA PIÈCE
5. FINI

COMPOSANTS COMMUNS À TOUS LES APPAREILS :

#	N° DE PIÈCE	DESCRIPTION
1*	W562-0025	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE VITRE
2*	W225-0135	PORTE CHASSIS - NOIRE
3	W010-0502	VITRE AVEC JOINT D'ÉTANCHÉITÉ
4*	W750-0112	20 PIEDS DE CÂBLE
5	W455-0070	INJECTEUR POUR LA VEILLEUSE - GN
5	W455-0068	INJECTEUR POUR LA VEILLEUSE - PL
6	W010-0800	ASSEMBLAGE DE LA VEILLEUSE - PL
6	W010-0801	ASSEMBLAGE DE LA VEILLEUSE - GN
7*	W357-0001	ALLUMEUR PIÉZO
8	W680-0004	THERMOPILE
9	W680-0005	THERMOCOUPLE**
10	GL-638	ENSEMBLE DE BÛCHES
11	W135-0177	BÛCHE #1
12	W135-0178	BÛCHE #2
13	W135-0180	BÛCHE #3
14	W135-0181	BÛCHE #4
15*	W361-0016	BRAISES INCANDESCENTES
16*	W385-0334	LOGO NAPOLÉON®
17*	W573-0007	TUBE DE SCELLANT À HAUTE TEMPÉRATURE - 10,3 OZ
18*	W720-0062	TUBE DE VEILLEUSE ET ÉCROUS DE FIXATION
19	W010-1126	PORTE NOIRE AVEC VITRE ET JOINT D'ÉTANCHÉITÉ

**ATTENTION : Ceci est un thermocouple à action rapide qui constitue un composant essentiel de sécurité. Remplacez uniquement par un thermocouple à action rapide de Wolf Steel Itée.

ACCESSOIRES COMMUNS À TOUS LES APPAREILS

20	GZ550-1KT	SOUFFLERIE
21*	B440KT	SOUFFLERIE
22*	W500-0033	PLAQUE MURALE POUR INTERRUPTEUR À VITESSE VARIABLE
23*	W690-0001	THERMOSTAT MILLIVOLT
24*	W660-0010B	TÉLÉCOMMANDE MANUELLE À BATTERIE - ADVANTAGE
25*	W660-0011B	TÉLÉCOMMANDE MANUELLE À BATTERIE - ADVANTAGE PLUS
26*	W660-0026	MINUTERIE PROGRAMMABLE
27	GA-566	ENSEMBLE DE DISTRIBUTION D'AIR CHAUD
28*	W690-0005	THERMOSTAT - 110V POUR EMPLOI AVEC LE GA-566
29	GA-72	ENSEMBLE D'ÉVACUATION D'AIR CHAUD
30	GA-70	ENSEMBLE DE RALLONGE - 5 PI
31	GD-301	PROTECTEUR DE CHALEUR GRILLAGÉ POUR TERMINAISON MURALE
32*	W010-0370	ENSEMBLE DE SUPPORT MURAL
33*	W175-0053	ADAPTATEUR SIMPSON DURAVENT POUR DÉGAGEMENT ZÉRO
34*	W175-0013	BAGUE D'ACCOUPLEMENT DE 7"
35*	W175-0001	BAGUE D'ACCOUPLEMENT DE 4"
36	W170-0063	COLLET DE CONDUIT D'ÉVACUATION
37	W585-0072	ÉCRAN PROTECTEUR DE CONDUIT D'ÉVACUATION
38*	GD200-PB	MOULURE DE PORTE - NOIRE
39*	MBP-153	PANNEAUX DE BRIQUES MÉTALLIQUES
40*	PRP33	PANNEAUX RÉFLECTEURS EN PORCELAINE
41	L334K	PERSIENNES - NOIRES
41	L334PB	PERSIENNES - LAITON POLI
41	L334SS	PERSIENNES - ACIER INOXYDABLE BROSSÉ
42*	GD33B-KT	FAÇADE EN BAIE - AVEC PARE-ÉTINCELLES
43*	GIB-1LK	PERSIENNES EN BAIE - NOIRES
43*	GIB-1LPB	PERSIENNES EN BAIE - LAITON POLI
43*	GIB-1LAB	PERSIENNES EN BAIE - LAITON ANTIQUE
43*	GIB-1LSS	PERSIENNES EN BAIE - ACIER INOXYDABLE BROSSÉ
43*	GIB-1LG	PERSIENNES EN BAIE - PLAQUÉES OR
44*	GIB-1OIK	PANNEAU ORNEMENTAL HÉRITAGE - NOIR
44*	GIB-1OIG	PANNEAU ORNEMENTAL HÉRITAGE - PLAQUÉ OR
45*	TB333K	MOULURES CAMBRÉES - NOIRES
45*	TB333PB	MOULURES CAMBRÉES - LAITON POLI
45*	TB333SS	MOULURES CAMBRÉES - ACIER INOXYDABLE BROSSÉ
46	ANI-K	BORNES DE CHENET - NOIRES
47	ANI-G	BORNES DE CHENET - PLAQUÉES OR
48*	270	PEINTURE NOIRE - 13 OZ

ENSEMBLES D'ÉVENTS FLEXIBLES

GD220 (5 PIEDS)

49*	W010-0397	GAINE FLEXIBLE EN ALUMINIUM DE 4" (5 PIEDS) AVEC ESPACEURS
50*	W410-0017	GAINE FLEXIBLE EN ALUMINIUM DE 7" (5 PIEDS)

GD330 (10 PIEDS)

51*	W010-0300	GAINE FLEXIBLE EN ALUMINIUM DE 4" (10 PIEDS) AVEC ESPACEURS
52*	W410-0018	GAINE FLEXIBLE EN ALUMINIUM DE 7" (10 PIEDS)
53*	W010-0370	ENSEMBLE DE SUPPORT MURAL

ENSEMBLES DE TERMINAISON

54	PÉRISCOPIQUE	-	GD-201
55	ENSEMBLE DE TERMINAISON MURALE	-	GD-222

ENSEMBLES DE TERMINAISON POUR TOIT

56*	PENTE DE 1/12 À 7/12	-	GD-110
57*	PENTE DE 8/12 À 12/12	-	GD-111
58*	TOIT PLAT	-	GD112
59	W490-0073	MANCHON INTÉRIEUR/EXTÉRIEUR 4/7	
60	W670-0006	TERMINAISON 4/7	
61	W170-0063	COLLET DE SOLIN	
62	W010-0453	SUPPORT DE TOIT	
63	W263-0054 / W263-0055 / W263-0057	SOLIN DE TOIT	

COMPOSANTS UNIQUES AU BGD33

64	W455-0056	INJECTEUR DE BRÛLEUR - GN #50
64	W455-0057	INJECTEUR DE BRÛLEUR - PL #58
65	W725-0035	SOUPAPE - GAZ NATUREL
65	W725-0043	SOUPAPE - PROPANE
66	W010-1777	ASSEMBLAGE CONDUIT DE MANCHON/ ESPACEUR COUPE-FEU
67*	W665-0017	SUPPORT DE FIXATION
68	W010-0695	BRÛLEUR
69*	W550-0001	BRAISES DE CHARBON DE BOIS
70	W500-0237	PLAQUE DE RESTRICTION
71	W490-0420	TUYAU D'ALUMINIUM CALIBRE 24
71	W490-0720	TUYAU GALVANISÉ CALIBRE 26

COMPOSANTS UNIQUES AU BGD34

72	W455-0048	INJECTEUR DE BRÛLEUR - GN #48
72	W455-0047	INJECTEUR DE BRÛLEUR - PL #56
73	W725-0035	SOUPAPE - GAZ NATUREL
73	W725-0043	SOUPAPE - PROPANE
74	W010-1774	ESPACEUR COUPE-FEU
75	W010-0695	BRÛLEUR
76*	W550-0001	BRAISES DE CHARBON DE BOIS
77	W500-0208	PLAQUE DE RESTRICTION
78*	W665-0011	MOULURE DE SUPPORT DE FIXATION - CÔTÉ
78*	W665-0014	MOULURE DE SUPPORT DE FIXATION - DESSUS

RECHANGES (SUITE)

ACCESSOIRES UNIQUES AU BGD33 & BGD34

79*	W175-0147	ENSEMBLE DE CONVERSION - GN À PL
79*	W175-0171	ENSEMBLE DE CONVERSION - PL À GN

ACCESSOIRES UNIQUES AU BGD34

80*	VS47KT	MANCHON DE CONDUIT

COMPOSANTS UNIQUES AU GD33

81	W455-0001	INJECTEUR DE BRÛLEUR - GN #44 - HAUTE ALT.
81	W455-0019	INJECTEUR DE BRÛLEUR - GN #43
81	W455-0047	INJECTEUR DE BRÛLEUR - PL #56 - HAUTE ALT.
81	W455-0050	INJECTEUR DE BRÛLEUR - PL #55
82	W725-0025	SOUPAPE - GAZ NATUREL
82	W725-0026	SOUPAPE - PROPANE
83	W010-1777	ASSEMBLAGE CONDUIT DE MANCHON/ ESPACEUR COUPE-FEU
84	W010-0595	BRÛLEUR
85	W500-0126	PLAQUE DE RESTRICTION
86*	W665-0011	MOULURE DE SUPPORT DE FIXATION - CÔTÉ
86*	W665-0014	MOULURE DE SUPPORT DE FIXATION - DESSUS
87	W135-0082	BÛCHE #5 - MORCEAU DE CHARBON
88	W135-0182	BÛCHE #6
89	W490-0420	TUYAU D'ALUMINIUM CALIBRE 24
90	W490-0720	TUYAU GALVANISÉ CALIBRE 26

COMPOSANTS UNIQUES AU GD34

91	W455-0019	INJECTEUR DE BRÛLEUR - GN #43
91	W455-0003	INJECTEUR DE BRÛLEUR - PL #54
92	W725-0035	SOUPAPE - GAZ NATUREL
92	W725-0034	SOUPAPE - PROPANE
93	W010-1774	ESPACEUR COUPE-FEU
94	W010-0595	BRÛLEUR
95*	W500-0208	PLAQUE DE RESTRICTION
96*	W665-0011	MOULURE DE SUPPORT DE FIXATION - CÔTÉ
96*	W665-0014	MOULURE DE SUPPORT DE FIXATION - DESSUS
97	W135-0082	BÛCHE #5 - MORCEAU DE CHARBON
98	W135-0182	BÛCHE #6

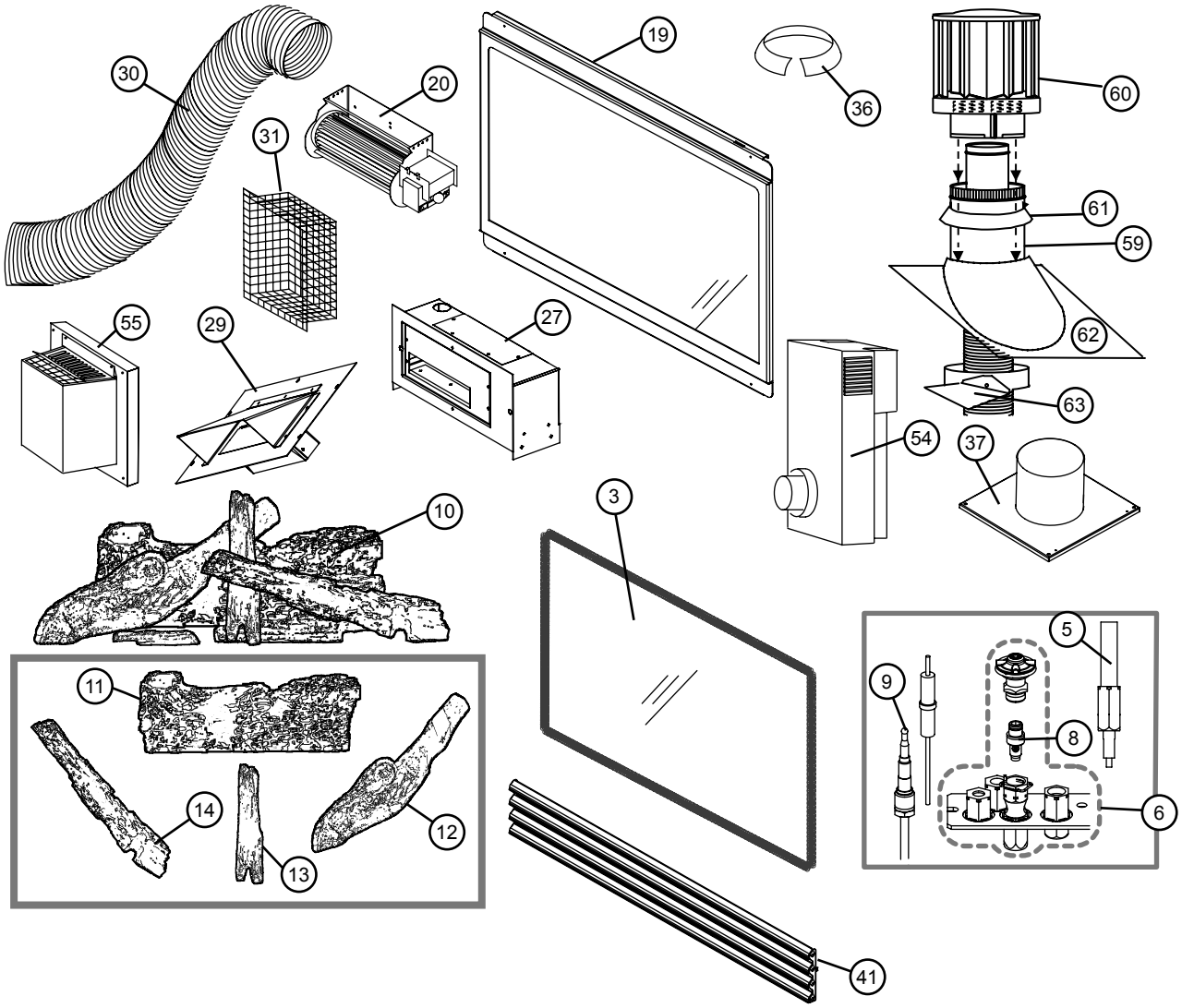
ACCESSOIRES UNIQUES AU GD33 & GD34

99*	W175-0127	ENSEMBLE DE CONVERSION - GN À PL
99*	W175-0128	ENSEMBLE DE CONVERSION - GN À PL (HAUTE ALT.)
100*	W175-0130	ENSEMBLE DE CONVERSION - GN À GN (HAUTE ALT.)
101*	W175-0129	ENSEMBLE DE CONVERSION - PL À GN
102*	GD-728KT	PANNEAUX DÉCORATIFS SIMILI-BRIQUES
103*	GD818KT	PANNEAUX DÉCORATIFS SIMILI-BRIQUES - PIERRE DE SABLE

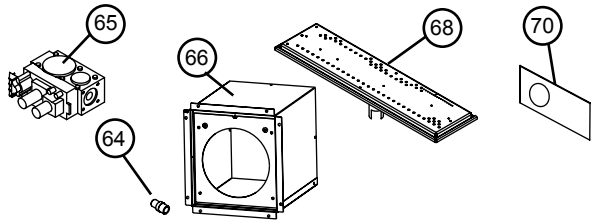
ACCESSOIRES UNIQUES AU GD34

80*	VS47KT	MANCHON DE CONDUIT

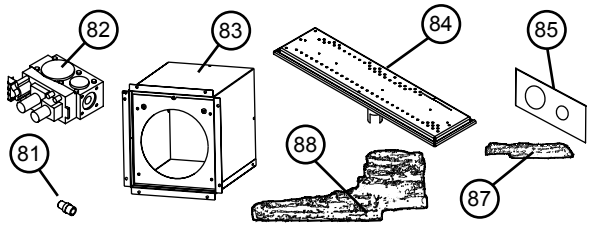
PIÈCES DE RECHANGE COMMUNES



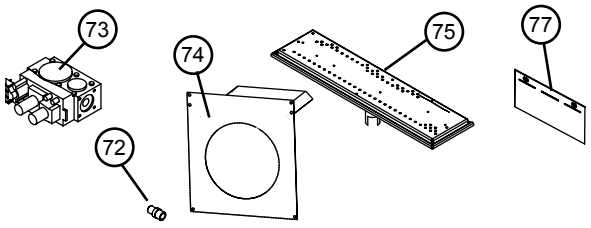
PIÈCES DE RECHANGE DU BGD33



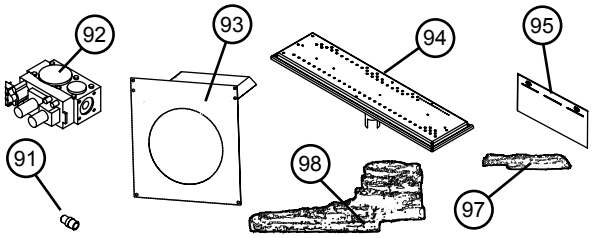
PIÈCES DE RECHANGE DU GD33



PIÈCES DE RECHANGE DU BGD34



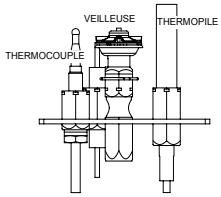
PIÈCES DE RECHANGE DU GD34

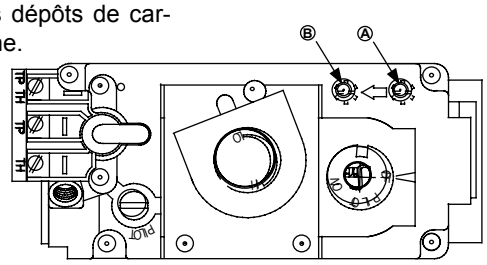


NOTE : CERTAINES PIÈCES PEUVENT DIFFÉRER DES ILLUSTRATIONS.

GUIDE DE DÉPANNAGE

AVANT D'ESSAYER DE RÉGLER LE PROBLÈME, PURGEZ L'APPAREIL EN COMMENÇANT PAR ALLUMER LA VEILLEUSE ET LE BRÛLEUR PRINCIPAL AVEC LA PORTE VITRÉE RETIRÉE.

SYMPTÔME	PROBLÈME	SOLUTIONS
La veilleuse s'éteint alors qu'elle est en attente; le brûleur principal est à "OFF".	La conduite de gaz est trop petite.	- allumez tous les appareils au gaz et vérifiez si la flamme de la veilleuse vacille, diminue ou s'éteint, surtout quand le brûleur principal s'allume. Vérifiez la pression d'alimentation. - vérifiez si la grosseur du conduit d'alimentation est conforme aux codes. Remplacez tous les conduits trop petits.
La veilleuse s'éteint quand le bouton du gaz est relâché. **La soupape de gaz a un dispositif d'enclenchement qui ne permet à la veilleuse de s'allumer que lorsque le thermocouple est refroidi. Attendez au moins 60 secondes pour permettre au thermocouple de se refroidir.**	Le système n'est pas purgé correctement.	- purgez la conduite de gaz avec la porte vitrée retirée.
	Plus de propane.	- remplissez la bonbonne.
	La flamme de la veilleuse n'est pas assez haute.	- augmentez la hauteur de la flamme de la veilleuse.
	La flamme de la veilleuse n'enveloppe pas le thermocouple.	- tournez légèrement la tête de la veilleuse pour améliorer la flamme autour du thermocouple.
	Le thermocouple cause un court-circuit/est défectueux.	- desserrez et resserrez le thermocouple. - nettoyez le thermocouple et la connexion à la borne de la soupape. - remplacez le thermocouple. - remplacez la soupape.
	Soupape défectueuse.	- remplacez la soupape.
La veilleuse brûle; pas de gaz au brûleur principal; bouton de contrôle est à "HI"; l'interrupteur mural/thermostat est à "ON".	Thermostat ou l'interrupteur sont défectueux.	- reliez un fil de dérivation entre les bornes de l'interrupteur mural; si le brûleur principal s'allume, remplacez l'interrupteur/thermostat.
	Le raccordement de l'interrupteur est défectueux.	- débranchez les fils de l'interrupteur de la soupape et reliez un fil de dérivation entre les bornes 1 & 3; si le brûleur principal s'allume, vérifiez si les fils ne sont pas défectueux et/ou remplacez les fils.
	L'injecteur du brûleur principal est bloqué.	- débloquez l'injecteur.
	Soupape défectueuse.	- remplacez la soupape.
La veilleuse ne s'allume pas.	Aucune étincelle au brûleur de la veilleuse.	- vérifiez si la veilleuse peut être allumée avec une allumette. - vérifiez si le fil est raccordé au bouton-pression d'ignition. - vérifiez si le bouton-pression d'ignition doit être resserré. - remplacez le fil si son isolant est brisé ou effiloché. - remplacez l'électrode si l'isolateur de céramique est craqué ou brisé. - remplacez le bouton-pression d'ignition.
	Plus de propane.	- remplissez la bonbonne.
	La longueur de l'étincelle est incorrecte.	- la longueur de l'étincelle devrait être de 0,150" à 0,175" (5/32" à 11/64" approx.) entre la pointe de l'électrode et le brûleur de la veilleuse. Pour que l'électrode soit bien placée, serrez l'écrou avec les doigts et tournez 1/4 de tour de plus).
	Pas de gaz au brûleur de la veilleuse.	- vérifiez si la soupape manuelle est ouverte. - vérifiez si l'injecteur de la veilleuse est bloqué. - remplacez la soupape. - contactez le fournisseur de gaz.
Le brûleur principal s'éteint; la veilleuse reste allumée.	La flamme de la veilleuse n'est pas assez haute ou n'enveloppe pas la thermopile.	- augmentez la flamme de la veilleuse. - remplacez l'ensemble de la veilleuse.
	La thermopile cause un court-circuit.	- nettoyez la connexion de la thermopile à la borne de la soupape et reconnectez. - remplacez la thermopile ou la soupape.
	Le fil de l'interrupteur mural est trop long; trop de résistance dans le système.	- raccourcissez la longueur du fil ou changez le calibre du fil.
	Le thermostat ou l'interrupteur est défectueux.	- remplacez.

SYMPTÔME	PROBLÈME	SOLUTIONS
Le brûleur principal s'éteint; la veilleuse s'éteint.	Référez-vous à "LE BRÛLEUR PRINCIPAL S'ÉTEINT; LA VEILLEUSE RESTE ALLUMÉE".	
	L'évacuation est bloquée.	- enlevez ce qui obstrue.
	L'évacuation refoule.	- vérifiez l'étanchéité des joints et leur installation.
	La gaine flexible de 4" n'est plus branchée au foyer.	- rebranchez au foyer.
	Circulation d'air excessive autour de la veilleuse	- faites pivoter la plaque de restriction en position **(modèles 34 seulement)**. - installez la plaque de restriction fournie avec l'appareil (BGD33 seulement p. 19).
Les flammes sont régulièrement trop grandes ou trop petites. Il se produit des dépôts de carbone.	La pression du gaz est trop faible ou trop forte. 	- vérifiez la pression : Pour vérifier la pression d'arrivée, tournez 2 ou 3 fois la vis (A) vers la gauche, puis emboîtez le tube du manomètre sur la pointe d'essai. Le manomètre doit indiquer 7" (minimum 4,5") de colonne d'eau pour le gaz naturel ou 13" (11" minimum) de colonne d'eau pour le propane. Assurez-vous que le brûleur principal fonctionne à "HI". La pression de sortie peut être vérifiée de la même façon en utilisant la vis (B). Le manomètre doit indiquer 3,5" de colonne d'eau pour le gaz naturel ou 10" de colonne d'eau pour le propane. Assurez-vous que le brûleur principal fonctionne à "HI". APRÈS AVOIR PRIS LA LECTURE DES PRESSIONS, ASSUREZ-VOUS DE TOURNER FERMEMENT LES VIS VERS LA DROITE POUR SCELLER. NE FORCEZ PAS. Vérifiez pour des fuites en appliquant une solution d'eau savonneuse.
Du carbone se dépose sur la vitre, les bûches ou les parois de la chambre de combustion.	Le volet d'air est bloqué.	- assurez-vous que l'ouverture du volet d'air n'est pas bloqué par des fibres ou autres obstructions.
	La flamme lèche les bûches ou les parois de la chambre de combustion.	- vérifiez que les bûches sont positionnées correctement. - augmentez l'ouverture du volet d'air pour augmenter le volume d'air primaire. - vérifiez le débit d'alimentation : vérifiez que la pression du collecteur et la grandeur de l'injecteur soient tel que spécifié sur la plaque d'homologation. - vérifiez que les joints de la porte ne sont pas cassés ou manquants et qu'ils sont étanches. - vérifiez que les deux conduits d'évacuation de 4" et de 7" ne soient pas troués et qu'ils soient bien scellés à tous les joints. - vérifiez si l'élévation minimale par pied est conforme pour toute évacuation horizontale.
Une pellicule blanche ou grise se forme.	Le souffre du combustible se dépose sur la vitre, les bûches ou les parois de la chambre de combustion.	- nettoyez la vitre avec un nettoyeur recommandé. NE PAS NETTOYER LORSQU'ELLE EST CHAUDE. Si vous ne nettoyez pas les dépôts régulièrement, la vitre risque de rester marquée en permanence.
On sent les gaz de combustion dans la pièce; maux de tête.	Le foyer refoule les gaz de combustion dans la pièce.	- vérifiez tous les joints scellés et la plaque d'expansion. - vérifiez si la cheminée ne serait pas bloquée. - vérifiez si la cheminée est installée selon les codes du bâtiment. - la pièce est sous pression négative; augmentez l'apport d'air frais.
Les flammes sont très actives.	La porte est entrouverte.	- serrez les vis qui retiennent la porte en place.
	MODÈLE GD33 SEULEMENT	- étranglez la sortie de l'évent. Voir **"ÉTRANGLEMENT DES ÉVENTS VERTICAUX".**
	BGD34 & GD34 : Forte action de ventilation due à la hauteur de l'évent.	- CONFIGURATIONS D'ÉVACUATIONS VERTICALES DE PLUS DE 15 PIEDS : étranglez la sortie de l'évent avec la plaque de restriction RP34-KT.
La flamme du brûleur principal est bleue, paresseuse et transparente.	Système d'évacuation bloqué.	- enlevez ce qui obstrue. Dans des conditions de froid extrême, une accumulation de glace peut se produire sur la terminaison et devrait être enlevée lorsque nécessaire.
	Installation incorrecte.	- voir Figure 15 pour vérifier le bon emplacement des collets de solin.
L'interrupteur mural est à "OFF"; le brûleur principal s'allume lorsque le bouton du gaz est placé à "ON".	L'interrupteur mural est raccordé à l'envers.	- raccordez à l'endroit.
	L'interrupteur mural cause un court-circuit.	- remplacez.
	Le fil de l'interrupteur mural cause un court-circuit.	- vérifiez si le fil est bien branché; réparez ou remplacez le fil.
	Soupape défectueuse.	- remplacez.

W415-0341 / G / 10.05.07

Historique d'entretien Wolf Steel

Cet appareil doit être entretenu annuellement selon son usage.

Date	Détaillant	Nom du technicien	Travail effectué	Problèmes particuliers